

DOMO

A party at home!



DO257SC



NL	Handleiding	Multifunctionele vlekkenreiniger
FR	Mode d'emploi	Nettoyeur de taches multifonctionnel
DE	Gebrauchsanleitung	Multifunktionaler Fleckenreiniger
EN	Instruction booklet	Multifunctional spot cleaner
ES	Manual de instrucciones	Limpiador de manchas multifuncional
IT	Istruzioni per l'uso	Smacchiatore multifunzionale
CZ	Návod k použití	Multifunkční čistič
SK	Návod na použitie	Multifunkčný čistič

www.domo-elektro.be



FR



PAPIER



PLASTIQUE



PRODUCT OF **LINEA** 2000



Lees aandachtig alle instructies.
Bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.

Lisez attentivement les instructions.
Gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieure.

Lesen Sie genau die Anweisungen.
Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere Referenz auf.

Read all instructions carefully.
Save this instruction manual for future reference.

Lea detenidamente todas las instrucciones.
Conserve este manual para futura referencia.

Leggere con attenzione le istruzioni.
Conservarle per future consultazioni.

Před použitím si důkladně přečtěte tento manuál.
Manuál si uschovejte i pro případ budoucího nahlédnutí.

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento manuál.
Manuál si uschovajte aj pre prípad budúceho nahliadnutie.

NL	Nederlands	3
FR	Français	14
DE	Deutsch	25
EN	English	36
ES	Español	46
IT	Italiano	57
CZ	Čeština	68
SK	Slovenčina	78

GARANTIE

Beste klant,

Hartelijk dank voor je vertrouwen in DOMO. Wij wensen je veel plezier toe met je nieuwe aankoop.

Al onze producten ondergaan een strenge kwaliteitscontrole voor ze bij jou terecht komen. Mocht je desondanks toch problemen ondervinden met je toestel, dan betreuren we dat oprecht. We bundelden op onze webshop de meest gestelde vragen over onze toestellen. Scan de QR-code en neem zeker een kijkje!



Kan je daar geen oplossing vinden voor je probleem, aarzel dan niet om contact op te nemen met onze klantendienst via info@linea2000.be. Onze medewerkers zullen alles in het werk stellen om je verder te helpen!

Dit toestel heeft een garantietermijn van 2 jaar, gerekend vanaf de datum van aankoop. Gedurende deze garantietermijn zal de distributeur de verantwoording op zich nemen voor gebreken die aanwijsbaar berusten op materiaal-, constructie- of fabricagefouten. Dergelijke gebreken zullen dan verholpen worden door herstelling of vervanging van het toestel.

De garantietermijn van 2 jaar zal tijdens de periode van herstelling opgeschort worden en nadien weer verderlopen voor de resterende duur van de garantietermijn. De garantie wordt verleend op basis van het aankoopbewijs waarop de aankoopdatum duidelijk vermeld staat. Indien je toestel defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je dit samen met het aankoopbewijs binnenbrengen in de winkel van aankoop of de procedure volgen van de desbetreffende webshop indien het om een online aankoop gaat.

De garantie dekt geen schade aan het toestel, accessoires of onderdelen veroorzaakt door:

- normale slijtage door gebruik;
- het niet naleven van de gebruiksinstructies, onderhouds- en reinigingsaanwijzingen in de handleiding;
- verkeerde aansluiting, bv. te hoge elektrische spanning;
- verkeerd, hardhandig of abnormaal gebruik;
- reparaties of manipulaties uitgevoerd door de consument of niet gemachtigde derden;
- gebruik van onderdelen of accessoires die niet worden aanbevolen of geleverd door de distributeur.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Wanneer je elektrische toestellen gebruikt, moeten volgende veiligheidsinstructies in acht genomen worden. Ongevallen of schade veroorzaakt door het niet volgen van deze regels zijn op eigen risico. Noch de fabrikant, de importeur, noch de leverancier kan daar dan verantwoordelijk voor geacht worden.

- Lees deze instructies zorgvuldig door.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers. Zorg ervoor dat kinderen niet met de verpakkingsmaterialen spelen.
- Dit toestel is enkel geschikt om te gebruiken in een huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:
 - keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen;
 - boerderijen;
 - hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter;
 - gastenkamers, of gelijkaardige.
- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 16 jaar en personen met een fysieke of sensorische beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen.
- Het onderhoud en de reiniging van het toestel mogen niet door kinderen gebeuren tenzij ze ouder zijn dan 16 jaar of onder toezicht staan.
- Houd het toestel en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 16 jaar.
- Alle herstellingen, buiten het gewone onderhoud van het toestel, moeten uitgevoerd worden door de fabrikant of zijn dienst na verkoop.

⚠ ELEKTRISCHE WAARSCHUWINGEN

- Om ongevallen te vermijden, mag dit toestel niet bediend worden door een externe bediening, zoals een externe timer of een aparte afstandsbediening, of op een net aangesloten worden dat regelmatig op- en afgezet wordt.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Indien aanwezig, zet eerst alle knoppen in de 'uit'-stand en trek vervolgens de stekker bij de stekker zelf uit het stopcontact. Trek nooit aan de voedingskabel om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Kijk voor gebruik na of de spanning vermeld op het toestel overeenkomt met de spanning van het elektriciteitsnet thuis.
- Het toestel moet steeds aangesloten worden op een stopcontact dat geïnstalleerd en geaard is volgens de lokale installatievoorschriften.
- Laat het snoer niet op een heet oppervlak of over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Houd het snoer uit de buurt van scherpe randen en hete onderdelen of andere warmtebronnen. Dek het toestel niet af.
- Rol de voedingskabel volledig af om oververhitting van de kabel te voorkomen. Laat de voedingskabel niet onder of rond het toestel hangen.
- Om gevaar te vermijden, gebruik het toestel nooit wanneer de voedingskabel of stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar de dienst na verkoop van DOMO of het dichtstbijzijnde gekwalificeerde service center voor nazicht, reparatie of elektrische/mechanische aanpassingen. Probeer het toestel nooit eigenhandig te repareren.

⚠ INSTALLATIE

- Plaats het toestel nooit in de buurt van ontvlambare materialen, gassen of explosieven.
- Gebruik of bewaar het toestel niet buiten.
- Plaats het toestel altijd op een vlakke, stabiele en droge ondergrond.

- Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warm toestel.

GEBRUIK

- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.
- Laat een werkend toestel niet zonder toezicht achter.
- Gebruik dit toestel niet met natte handen.
- Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken. Gebruik enkel de originele accessoires die bij het toestel meegeleverd worden.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Dompel het toestel, de voedingskabel of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof. Dit om elektrische schokken of brand te voorkomen.
- Als het toestel niet goed onderhouden wordt, kan dit de levensduur van het toestel drastisch verminderen en een gevaarlijke situatie veroorzaken.

PRODUCTSPECIFIEKE WAARSCHUWINGEN



VOORZICHTIG: Waar je dit symbool ziet, kan het toestel heel warm worden. Raak dit oppervlak van het toestel niet aan, gebruik altijd het handvat.



Dit symbool geeft aan dat het toestel stoom produceert of dat een stoomafgifte actief is. Gebruik de functie enkel zoals beschreven in deze handleiding en houd lichaamsdelen uit de buurt van de stoomuitlaat om brandwonden te voorkomen.

- Steek geen voorwerpen in de openingen van het toestel.
- Gebruik het toestel niet wanneer er een opening geblokkeerd is. Als de zuigopening, de flexibele slang of de luchtinlaat door eender welk voorwerp geblokkeerd zijn, moet je het toestel onmiddellijk uitzetten. Verwijder eerst de blokkage voordat je het toestel weer aanzet.

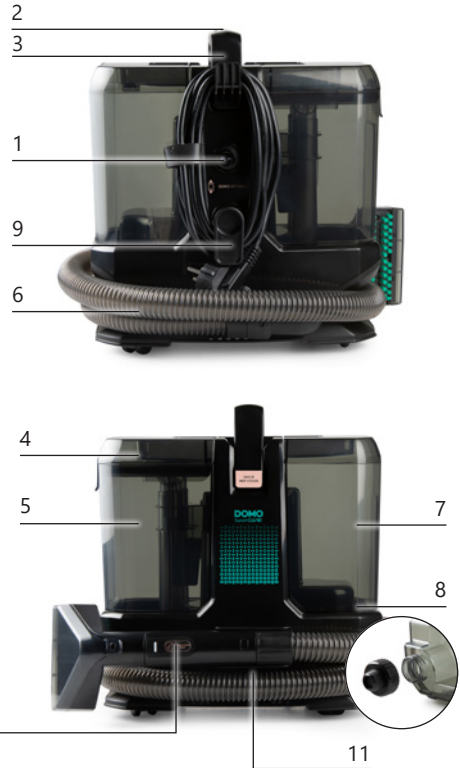
- Houd haar, losse kleding, vingers en andere lichaamsdelen weg van de openingen van het toestel en van bewegende delen.
- Gebruik het toestel niet om ontvlambare of explosieve stoffen te verwijderen, bv. brandstof. Gebruik het toestel niet in een ruimte waar deze stoffen aanwezig zijn.
- Zuig niets op dat warm is of rookt, zoals bv. sigaretten, lucifers of warme as.
- Vloeistof of stoom mag niet worden gericht op oppervlakken die elektrische componenten bevatten.
- Gebruik het apparaat nooit zonder de filter. Dit kan de motor beschadigen en de levensduur aanzienlijk verkorten.
- Verwijder alle scherpe of grote voorwerpen voor je begint te stofzuigen, zo voorkom je schade aan het toestel.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES OM LATER TE RAADPLEGEN

Alle beelden en omschrijvingen in deze handleiding zijn louter indicatief en kunnen enigszins afwijken van het werkelijke toestel.

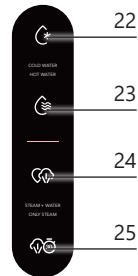
ONDERDELEN

1. Aan-/uitknop
2. Bedieningspaneel
3. Handvat
4. Deksel vuilwatertank
5. Vuilwatertank
6. Slang
7. Zuiverwatertank
8. Afsluitdop zuiverwatertank
9. Snoeropberging
10. Sproeiknop/Stoomknop met indicatielampje
11. Klem voor het opbergen van de slang
12. Brede zuigmond met borstel
13. Verbindingsstuk voor accessoires
14. Wisser met doek
15. Plastiek ronde borstel
16. Metalen ronde borstel
17. Gebogen opzetstuk
18. Opzetstuk voor voegen
19. Recht opzetstuk/schraper
20. Reinigingsborstel
21. Opbergetui



BEDIENINGSPANEEL

22. COLD WATER: Koud water
23. HOT WATER: Warm water
24. STEAM + WATER: Stoom met water
25. ONLY STEAM: Stoom zonder water



VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers.
2. Plaats de klem voor het opbergen van de slang op het toestel.

3. Verwijder de tank voor zuiver water uit het toestel.
4. Vul de tank met zuiver koud of lauw water (<40°C). Gebruik nooit heet water. Sluit de watertank zorgvuldig af met de meegeleverde afsluitdop.
⚠ Overschrijd nooit de MAX-indicatie op de watertank.
5. Plaats de gevulde watertank terug op het toestel.
6. Plaats het verbingsstuk voor de accessoires op de slang, kies vervolgens het gewenste accessoire:

a. Brede zuigmond met borstel: voor het reinigen van textiel zoals zetels, kussens, ...

⚠ Hier dien je het verbingsstuk niet te gebruiken en plaats je de brede zuigmond met borstel rechtstreeks op de slang.

b. Wisser met doek: voor het reinigen van gladde oppervlakken zoals ramen, glas, douchedeuren, ...

c. Plastiek ronde borstel: voor het reinigen van algemene vlekken op ovens, kookplaten, douches, barbecueplaten, kranen of ander sanitair, ...

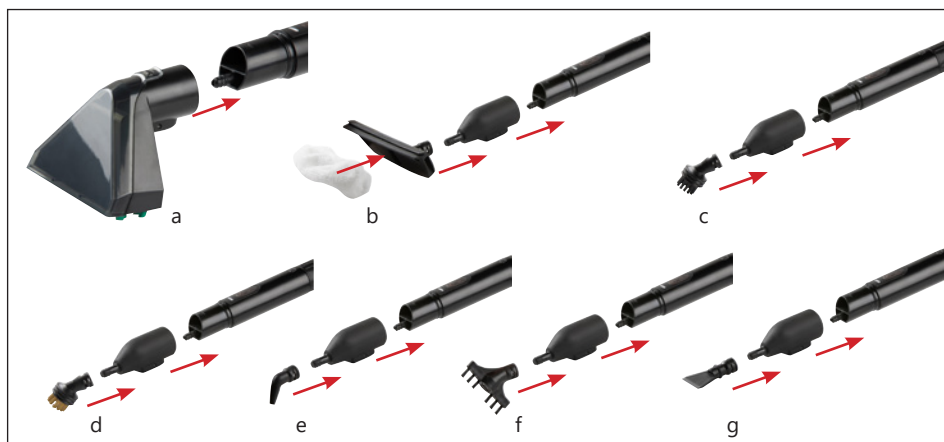
d. Metalen ronde borstel: voor het reinigen van hardnekkige vlekken op barbecueroosters, gietijzeren kookplaten of gasfornuizen, ...

e. Gebogen opzetstuk: voor het reinigen van moeilijk bereikbare plaatsen zoals fornuizen, kranen, gootstenen, ...

f. Opzetstuk voor voegen: voor het reinigen van vlekken in de voegen van keuken- of badkamertegels.

g. Recht opzetstuk/schraper: voor het reinigen van bijzonder hardnekkige vlekken op de oppervlakken van fornuizen en ovens en voor het ontdooien van vriezers.

Zet het gewenste accessoire op het verbingsstuk en draai het een kwartslag in wijzerzin zodat het vastklikt (symbool Δ op het accessoire tussen de twee symbolen op het verbingsstuk).



7. Het toestel is nu klaar voor gebruik.

⚠ Zorg er voor dat de afsluitdop van de zuiverwatertank goed vastgedraaid is.

⚠ Schud niet met de gevulde zuiverwatertank wanneer je deze op het toestel plaatst. Dit om morsen te voorkomen.

GEBRUIK

- ⚠ Voeg geen detergent toe aan de zuiverwatertank.
 - ⚠ Gebruik het toestel nooit op stoffen of oppervlakken welke niet waterbestendig zijn. Wanneer je twijfelt of het voorwerp dat je wilt reinigen waterbestendig is, test dan eerst de reiniging op een klein stukje van het voorwerp, om schade te voorkomen.
 - ⚠ Plaats het te reinigen voorwerp altijd op een waterbestendige ondergrond.
 - ⚠ Reinig geen zetels met zetelverwarming of elektrische bedrading.
1. Steek de stekker in het stopcontact.
 2. Zet het toestel aan door op de aan-/uitknop te drukken. De indicatielampjes op het bedieningspaneel gaan beurtelings branden.
 3. Kies op het bedieningspaneel tussen de 4 functies. Het indicatielampje van de gekozen functie licht groen op.
 - ☼ Koud water: je gebruikt het toestel met water op kamertemperatuur. Druk en hou de sproeiknop/stoomknop ingedrukt, om het te reinigen oppervlak te bevochtigen. Hoe langer je de knop indrukt, des te natter wordt het oppervlak. Tijdens het bevochtigen zal er een indicatielampje branden op het handvat van de slang. Na het bevochtigen beweeg je de zuigmond langzaam over het bevochtigde oppervlak. Oefen hierbij druk uit op de zuigmond voor een optimale opzuiging van het vuile water. Herhaal dit enkele malen tot de vlek verwijderd is.
 - ☹ Warm water: de werking in deze functie is dezelfde als met koud water maar hier warmt de boiler het water dat gespoten wordt op.
 - ☹ Stoom met water: houd de sproeiknop/stoomknop ingedrukt om het oppervlak te bevochtigen, vervolgens zal het toestel ook stoom creëren. Het toestel zuigt het vuile water ook op.
 - ☹ Stoom zonder water: het toestel zal enkel stoom produceren wanneer de sproeiknop/stoomknop ingedrukt wordt. In deze functie is er geen opzuiging van het vocht.
 4. Stop onmiddellijk met het gebruik van het toestel zodra het vloeistofniveau (inclusief eventueel gevormd schuim) de MAX-indicatie op de vuilwatertank dreigt te overschrijden. Verwijder de vuilwatertank. Neem het deksel van de tank en maak de tank voorzichtig leeg. Spoel de vuilwatertank met zuiver water en plaats hem opnieuw in het toestel alvorens het reinigen te hervatten.
 5. Zet na het gebruik het toestel uit en verwijder de stekker uit het stopcontact. Maak daarna het toestel schoon volgens de instructies in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".

TIPS

- Het is normaal dat niet al het vocht uit het oppervlak wordt verwijderd. Het oppervlak zal nog steeds vochtig zijn. Je moet er dus voor zorgen om het gereinigde oppervlak volledig te laten drogen, om schimmelvorming te voorkomen.

Voor hardnekkige vlekken kan je eerst gebruik maken van een detergent:

1. Wrijf wat detergent op de vlek met een borstel of spons en laat het even inwerken.
 2. Maak daarna de vlek vochtig met de sproeifunctie en zuig het water en het detergent vervolgens op. Laat geen detergent achter op het oppervlak.
- ⚠ Voeg geen detergent toe aan de zuiverwatertank, maar doe dit rechtstreeks op de vlek.
- Voor de meest hardnekkige vlekken en vuil is de functie stoom met water het meest aangeraden. Een combinatie van stoom op hoge temperatuur met een dieptereinigende

zuigkracht, met een snellere droogtijd zal de beste resultaten opleveren. Bovendien doodt het bacteriën en verwijdt het allergenen.

- Om water te sproeien of stoom te creëren hou je de knop ingedrukt. Zodra je loslaat, stopt het water/de stoom. Als je 3 keer vlak na elkaar deze knop indrukt, bekom je een continue bevochtiging/stoom. Druk opnieuw op deze knop om dit te stoppen.

AUTOMATISCHE UITSCHAKELING BIJ EEN VOLLE VUILWATERTANK

De vlekkenreiniger is uitgerust met een automatische zuiguitschakeling wanneer het maximumniveau van de vuilwatertank overschreden wordt. Op het bedieningspaneel gaan de indicatielampjes beurtelings groen branden. Schakel het toestel onmiddellijk uit en ledig de vuilwatertank alvorens het toestel opnieuw in te schakelen.

REINIGING EN ONDERHOUD

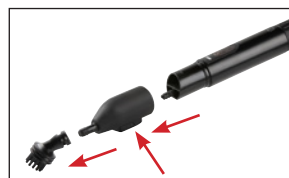
SCHOONMAKEN VAN DE WATERTANKS

1. Verwijder de zuiverwatertank. Schroef de afsluitdop los en verwijder het zuivere water. Schroef de afsluitdop weer op de watertank. Plaats de lege watertank terug in het toestel.
2. Zet het toestel aan en druk op de sproeiknop om het achtergebleven water in de slang te verwijderen.
3. Verwijder de vuilwatertank. Neem het deksel van de tank en maak de tank voorzichtig leeg.
4. Verwijder de dichtingsrubber van het deksel en maak het deksel, de dichtingsrubber en de vuilwatertank grondig schoon met zuiver water. Gebruik indien nodig een milde detergent om de tank schoon te maken. Spoel goed af. Droog zorgvuldig af.
5. Plaats de dichtingsrubber correct terug op het deksel.
6. Neem beide watertanks uit het toestel en draai het toestel om boven de afwasbak, om het achtergebleven water in het toestel te verwijderen. Reinig de buitenzijde van het toestel met een licht vochtige doek.



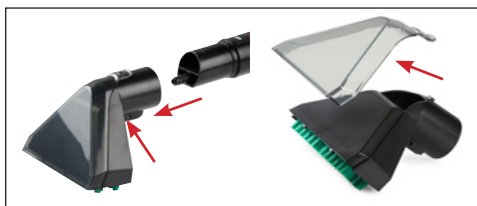
SCHOONMAKEN VAN DE ACCESSOIRES

1. Verwijder het accessoire van het verbindingstuk door het accessoire een kwartslag in tegenwijzerzin te draaien.
2. Verwijder het verbindingstuk van de slang door op de knop onderaan te drukken.
3. Reinig de accessoires en het verbindingstuk met lauw water en een milde detergent.
4. Laat de onderdelen drogen aan de lucht alvorens ze op te bergen. Je kan de accessoires opbergen in meegeleverde opbergetui.



Reinigen van de zuigmond met borstel

1. Verwijder de zuigmond van de slang door op de knop onderaan te drukken. Verwijder het transparante deel van de brede zuigmond met borstel.
2. Reinig de onderdelen met lauw water en een milde detergent.



3. Laat de onderdelen drogen aan de lucht alvorens ze terug te monteren of op te bergen.

Opmerkingen

- Gebruik de reinigingsborstel om de slang, de zuigmond of het verbindingstuk te reinigen.
- De doek van de wisser kan je reinigen in warm water met een mild detergent. Laat goed drogen alvorens opnieuw te gebruiken.

SCHOONMAKEN VAN DE FILTER

In het compartiment van de vuilwatertank bevindt zich een filter. Deze kan je verwijderen en reinigen onder stromend water.

Indien de filter beschadigd is, moet je deze vervangen.

- ⚠ Verwijder na elk gebruik het resterende zuivere water uit de tank.
- ⚠ Dompel het toestel, de voedingskabel of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- ⚠ Gebruik nooit agressieve of schurende schoonmaakmiddelen.



PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

PROBLEMEN	OPLOSSINGEN
Het toestel gaat niet aan.	• Kijk na of het toestel is aangesloten op een werkend stopcontact met de juiste voltage (zoals beschreven op het identificatieplaatje onderaan het toestel). • Kijk na of er geen zekering uit staat in de zekeringkast.
Het toestel werkt niet.	• Kijk na of de vuilwatertank niet te vol is (boven de MAX-aanduiding). Indien dit het geval is, maak dan eerst de vuilwatertank leeg. • Het toestel heeft enkele momenten nodig om op te warmen. Het water/stoom heeft ook enkele seconden nodig om via de slang tot aan de borstel te geraken. • Neem contact op met de klantendienst van de winkel van aankoop of van DOMO.
Er komt geen water uit de sproeier.	• Zorg ervoor dat er voldoende water in de zuiverwatertank zit. Vul deze bij tot aan de maximum aanduiding. • Controleer of de sproeikop volledig vrij is. Reinig de kop met de bijgeleverde reinigingsborstel indien nodig. • Het toestel heeft enkele momenten nodig om op te warmen. Het water/stoom heeft ook enkele seconden nodig om via de slang tot aan de borstel te geraken.

PROBLEMEN	OPLOSSINGEN
Het toestel lekt.	Zorg ervoor dat de afsluitdop van de zuiverwatertank goed geplaatst is en dat de tank correct in het toestel zit.

SPECIFICATIES

Model	DO257SC
Voltage	220-240V~ 50-60Hz
Vermogen	1800 W
Energieverbruik in standby-modus	0,42 W
IP-beschermingsklasse	IPX4

RICHTLIJNEN



Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als je ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkom je mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neem je best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar je het product hebt gekocht.



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.



Dit toestel is conform alle Europese vereisten inzake veiligheid, gezondheid en bescherming van het leefmilieu.

De EU-declaratie van dit toestel kan steeds opgevraagd worden bij info@linea2000.be

Chère cliente, cher client,

Merci beaucoup pour votre confiance en DOMO. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouvel achat.

Tous nos produits subissent un contrôle de qualité rigoureux avant d'arriver chez vous. Si malgré cela vous rencontrez un problème avec votre appareil, nous en sommes sincèrement désolés. Sur notre boutique en ligne, vous trouverez une rubrique avec les questions les plus fréquemment posées à propos de nos appareils. Scannez le code QR et jetez-y un coup d'œil !



Si vous n'y trouvez pas de solution à votre problème, n'hésitez pas à contacter notre service clientèle via info@linea2000.be. Nos collaborateurs feront tout leur possible pour vous aider !

Cet appareil bénéficie d'une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, le distributeur est responsable des dommages manifestement dus à un défaut de construction, de fabrication ou de matériau. De tels défauts donneront lieu à la réparation ou au remplacement de l'appareil. Le délai de garantie de 2 ans sera suspendu pendant la durée de la réparation puis recommencera à courir pour la période restante de la garantie. La garantie est accordée sur base de la preuve d'achat, sur laquelle la date d'achat doit être clairement stipulée. Si votre appareil tombe en panne pendant la période de garantie de 2 ans, vous pouvez le ramener au magasin qui vous l'a vendu, accompagné de la preuve d'achat ou, s'agissant d'un achat en ligne, suivre la procédure prévue par la boutique en ligne.

La garantie ne couvre pas les dommages causés à l'appareil, aux accessoires ou aux pièces détachées par :

- l'usure normale due à l'utilisation ;
- le non-respect des instructions d'utilisation, d'entretien et de nettoyage telles que figurant dans le manuel d'utilisation ;
- un raccordement incorrect, par exemple en cas de surtension électrique ;
- une utilisation impropre, brutale ou abusive ;
- des réparations ou des manipulations effectuées par le consommateur ou par des tiers non autorisés ;
- l'utilisation de pièces ou d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le distributeur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation de tout appareil électrique. Les accidents ou dommages causés par le non-respect de ces consignes sont à vos propres risques. Ni le fabricant, ni l'importateur, ni le fournisseur ne peuvent, dans ce cas, en être tenus pour responsables.

- Lisez ces consignes très attentivement.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec les matériaux d'emballage.
- Cet appareil ne peut être utilisé que dans un environnement domestique et dans des environnements similaires, tels que :
 - coin-cuisine du personnel dans les commerces, les bureaux et autres environnements professionnels comparables ;
 - fermes ;
 - chambres d'hôtel ou de motel et autres environnements à caractère résidentiel ;
 - chambres d'hôtes ou comparables.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 16 ans ou plus et par des personnes présentant un handicap physique ou sensoriel, une capacité mentale limitée ou un manque d'expérience ou de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles connaissent les dangers liés à son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 16 ans ou sous la surveillance d'un adulte.
- Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de portée des enfants.
- Toutes les réparations, en dehors de l'entretien ordinaire de l'appareil, doivent être réalisées par le fabricant ou son service après-vente.

AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES

- Pour éviter tout accident, cet appareil ne peut pas être actionné via une commande externe comme un minuteur extérieur ou une commande à distance séparée, ni être raccordé à un réseau régulièrement mis sous tension ou hors tension.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ainsi qu'avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Si c'est le cas, mettez d'abord tous les boutons en position « off », puis débranchez la fiche de la prise en la saisissant directement. Ne tirez jamais sur le cordon pour retirer la fiche de la prise.
- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- L'appareil doit toujours être branché dans une prise de courant placée et mise à la terre conformément aux règles d'installation locales.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur une surface chaude, ni sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail.
- Tenez le cordon électrique à distance de parties chaudes et ne couvrez pas l'appareil.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation. Ne laissez pas le cordon d'alimentation se coincer sous l'appareil ou pendre autour de celui-ci.
- Pour éviter tout danger, n'utilisez jamais l'appareil si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés, en cas de dysfonctionnement de l'appareil ou s'il est endommagé. Portez dans ce cas l'appareil au service après-vente de DOMO ou au centre de services qualifié le plus proche, pour contrôle, réparation ou modifications électriques/mécaniques. Ne tentez jamais de réparer cet appareil vous-même.

INSTALLATION

- Gardez l'appareil éloigné des matériaux inflammables, gaz ou explosifs.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface solide, sèche et plane.

- Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz ou d'un feu électrique où il pourrait entrer en contact avec un appareil chaud.

UTILISATION

- N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné.
- Ne laissez jamais un appareil en service sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil si vous avez les mains mouillées.
- L'utilisation d'accessoires non préconisés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures. N'utilisez que les accessoires livrés avec l'appareil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- N'immergez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Ceci afin d'éviter des chocs électriques ou un incendie.
- Si l'appareil n'est pas correctement entretenu, sa durée de vie peut en être fortement diminuée et une situation de danger en résulter.

AVERTISSEMENTS SPÉCIFIQUES AU PRODUIT



ATTENTION : Là où vous apercevez ce symbole, l'appareil peut être brûlant. N'entrez pas en contact avec la surface de l'appareil, utilisez toujours la poignée.



Ce symbole indique que l'appareil produit de la vapeur ou qu'une émission de vapeur est active. Utilisez la fonction uniquement comme décrit dans ce manuel et gardez les parties du corps à l'écart de la sortie de vapeur afin d'éviter les brûlures.

- N'insérez pas d'objets dans les orifices de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil, si les orifices sont obstrués. Si l'orifice d'aspiration, le tuyau flexible ou l'entrée d'air sont obstrués par n'importe quel objet, il faut immédiatement débrancher l'appareil. Enlevez d'abord ce qui cause le blocage, avant de remettre en marche l'appareil.

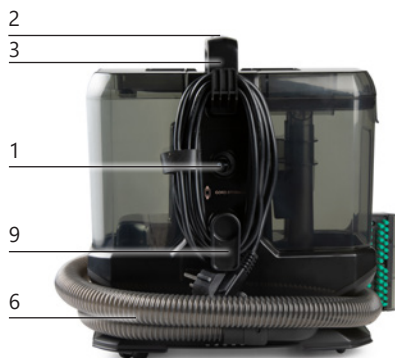
- Maintenez les cheveux, les vêtements flottants, les doigts et d'autres parties du corps éloignés des orifices de l'appareil et des pièces en mouvement.
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des matières inflammables ou explosives, comme par exemple l'essence. N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où ces matières pourraient être présentes.
- N'aspirez pas d'objets chauds ou enfumés, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- Le liquide ou la vapeur ne doivent pas être dirigés vers des surfaces contenant des composants électriques.
- N'utilisez jamais l'appareil sans les filtres. Cela peut endommager le moteur et réduire la durée de vie.
- Dégagez les objets grands ou tranchants, avant de commencer à passer l'appareil, pour éviter de l'endommager.

CONSERVEZ CES CONSIGNES POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT

Toutes les images et les descriptions contenues dans ce manuel sont purement indicatives et peuvent différer légèrement de l'appareil effectif.

PARTIES

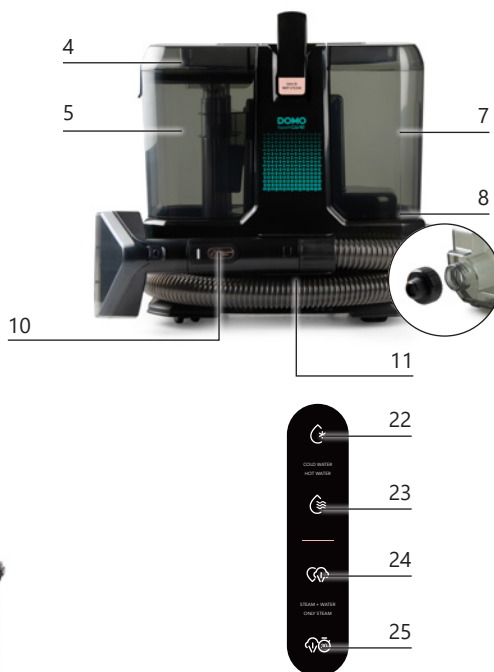
1. Bouton marche/arrêt
2. Panneau de commande
3. Poignée
4. Couvercle du réservoir d'eau sale
5. Réservoir d'eau sale
6. Tuyau
7. Réservoir d'eau propre
8. Bouchon du réservoir d'eau propre
9. Rangement câble
10. Bouton de pulvérisation/de vapeur avec voyant lumineux
11. Crochet pour ranger le tuyau
12. Suceur large avec brosse
13. Pièce de raccord pour accessoires
14. Raclette avec chiffon
15. Brosse ronde en plastique
16. Brosse ronde en métal
17. Embout courbé



- 18. Embout pour joints
- 19. Embout droit/grattoir
- 20. Brosse de nettoyage
- 21. Pochette de rangement

PANNEAU DE COMMANDE

- 22. COLD WATER : Eau froide
- 23. HOT WATER : Eau chaude
- 24. STEAM + WATER : Vapeur + eau
- 25. ONLY STEAM : Vapeur seule

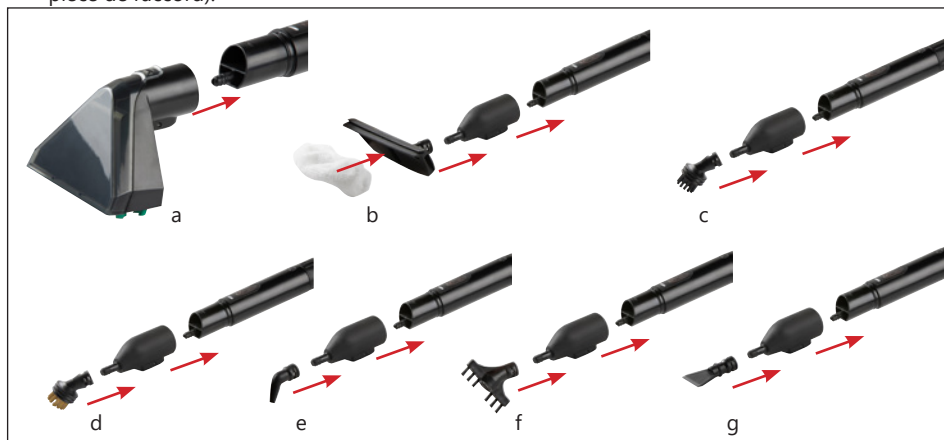


AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels.
2. Installez le crochet pour ranger le tuyau sur l'appareil.
3. Retirez le réservoir d'eau propre de l'appareil.
4. Remplissez le réservoir avec de l'eau claire froide ou tiède (<40 °C). N'utilisez jamais d'eau chaude. Refermez soigneusement le réservoir d'eau à l'aide du bouchon fourni.
⚠ Ne dépassez jamais l'indication MAX sur le réservoir d'eau.
5. Remplacez le réservoir d'eau propre rempli sur l'appareil.
6. Placez la pièce de raccord pour accessoires sur le tuyau, puis choisissez l'accessoire souhaité :
 - a. Suceur large avec brosse : pour le nettoyage des textiles tels que canapés, coussins, etc.
⚠ Ici, vous n'avez pas besoin d'utiliser la pièce de raccord ; placez directement le suceur large avec brosse sur le tuyau.
 - b. Raclette avec chiffon : pour le nettoyage des surfaces lisses telles que fenêtres, vitres, portes de douche, etc.
 - c. Brosse ronde en plastique : pour nettoyer les taches générales sur les fours, plaques de cuisson, douches, plaques de barbecue, robinets ou autres sanitaires, etc.
 - d. Brosse ronde en métal : pour enlever les taches tenaces sur les grilles de barbecue, plaques de cuisson en fonte ou cuisinières à gaz, etc.
 - e. Embout courbé : pour nettoyer les endroits difficiles d'accès comme les cuisinières, robinets, éviers, etc.
 - f. Embout pour joints : pour nettoyer les taches dans les joints des carreaux de cuisine ou de salle de bain.

- g. Embout droit/grattoir : pour éliminer les taches particulièrement tenaces sur les surfaces des cuisinières et des fours, ainsi que pour dégivrer les congélateurs.

Placez l'accessoire souhaité sur la pièce de raccord et tournez-le d'un quart de tour dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'enclenche (symbole Δ sur l'accessoire entre les deux symboles de la pièce de raccord).



7. L'appareil est maintenant prêt à l'emploi.

⚠ Assurez-vous que le bouchon du réservoir d'eau propre est bien serré.

⚠ Ne secouez pas le réservoir d'eau propre rempli lorsque vous le replacez sur l'appareil pour éviter de renverser.

UTILISATION

⚠ N'ajoutez pas de détergent dans le réservoir d'eau propre.

⚠ N'utilisez jamais l'appareil sur des tissus ou des surfaces qui ne sont pas résistants à l'eau. Si vous avez un doute sur la résistance à l'eau de l'objet à nettoyer, testez d'abord le nettoyage sur une petite partie de l'objet pour éviter tout dommage.

⚠ Placez toujours l'objet à nettoyer sur une surface résistante à l'eau.

⚠ Ne pas nettoyer les sièges comportant des câbles électriques ou de chauffage.

1. Branchez la prise dans la prise murale.

2. Appuyer sur le bouton marche/arrêt. Les voyants lumineux du panneau de commande s'allument successivement.

3. Choisissez l'une des 4 fonctions sur le panneau de commande. Le voyant de la fonction sélectionnée s'allume en vert.

-  Eau froide : vous utilisez l'appareil avec de l'eau à température ambiante. Appuyez et maintenez le bouton de pulvérisation/de vapeur pour humidifier la surface à nettoyer. Plus vous maintenez le bouton enfoncé, plus la surface devient humide. Pendant l'humidification, un voyant lumineux s'allume sur la poignée du tuyau. Après l'humidification, faites glisser lentement la buse sur la surface humidifiée. Exercez une pression pour optimiser l'aspiration de l'eau sale. Répétez plusieurs fois jusqu'à ce que la tache soit enlevée.
-  Eau chaude : le fonctionnement est identique à celui de l'eau froide, mais ici la chaudière chauffe l'eau pulvérisée.

-  Vapeur + eau : maintenez le bouton de pulvérisation/de vapeur pour humidifier la surface, puis l'appareil produira également de la vapeur. L'appareil aspire également l'eau sale.
 -  Vapeur seule : l'appareil produit uniquement de la vapeur lorsque vous maintenez le bouton de pulvérisation/de vapeur. Dans cette fonction, il n'y a pas d'aspiration de l'humidité.
4. Arrêtez immédiatement l'utilisation de l'appareil dès que le niveau de liquide (y compris la mousse éventuellement formée) risque de dépasser l'indication MAX sur le réservoir d'eau sale. Retirez le réservoir d'eau sale. Ouvrez le couvercle du réservoir et videz-le avec précaution. Rincez le réservoir à l'eau claire et replacez-le dans l'appareil avant de reprendre le nettoyage.
 5. Éteignez l'appareil après utilisation et retirez la prise de la prise murale. Nettoyez ensuite l'appareil selon les instructions de la section « Nettoyage et entretien. »

CONSEILS

- Il est normal que toute l'humidité ne soit pas retirée de la surface. La surface restera humide. Assurez-vous donc de laisser sécher complètement la surface nettoyée à l'air ou utilisez un sèche-cheveux pour accélérer le séchage et éviter la formation de moisissure.

Pour les taches tenaces, vous pouvez d'abord utiliser un détergent :

1. Faites pénétrer un peu de détergent dans la tache à l'aide d'une brosse ou d'une éponge et laissez agir quelques instants.
2. Humidifiez ensuite la tache à l'aide de la fonction de pulvérisation puis aspirez l'eau et le détergent. Ne laissez pas de détergent à la surface.

 N'ajoutez pas de détergent dans le réservoir d'eau claire, mais directement sur la tache.

- Pour les taches et saletés les plus tenaces, la fonction « vapeur + eau » est la plus recommandée. La combinaison de vapeur à haute température et d'une aspiration en profondeur offre les meilleurs résultats, un séchage plus rapide et élimine également les bactéries et allergènes.
- Pour pulvériser de l'eau ou produire de la vapeur, maintenez le bouton enfoncé. Dès que vous relâchez, l'eau/la vapeur s'arrête. Si vous appuyez 3 fois rapidement, vous activez une pulvérisation/vapeur continue. Appuyez à nouveau pour arrêter.

ARRÊT AUTOMATIQUE LORSQUE LE RÉSERVOIR D'EAU SALE EST PLEIN

L'appareil est équipé d'un arrêt automatique de l'aspiration lorsque le niveau maximum du réservoir d'eau sale est atteint. Les voyants sur le panneau de commande s'allument successivement en vert. Éteignez immédiatement l'appareil et videz le réservoir avant de le rallumer.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

NETTOYAGE DES RÉSERVOIRS D'EAU

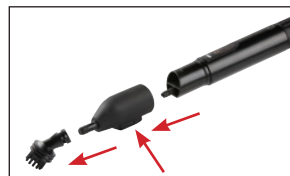
1. Retirez le réservoir d'eau propre. Dévissez le bouchon et videz l'eau propre. Revissez le bouchon du réservoir d'eau. Remettez le réservoir vide dans l'appareil.
2. Allumez l'appareil et appuyez sur le bouton de pulvérisation pour éliminer l'eau restante dans le tuyau.
3. Retirez le réservoir d'eau sale. Ouvrez le couvercle du réservoir et videz-le soigneusement.



4. Retirez le joint d'étanchéité du couvercle et nettoyez soigneusement le couvercle, le joint et le réservoir d'eaux usées avec de l'eau claire. Si nécessaire, utilisez un détergent doux pour nettoyer le réservoir. Rincez abondamment. Séchez soigneusement.
5. Remplacez correctement le joint sur le couvercle.
6. Retirez les deux réservoirs d'eau de l'appareil et retournez l'appareil au-dessus de l'évier pour éliminer l'eau restante dans l'appareil. Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon légèrement humide.

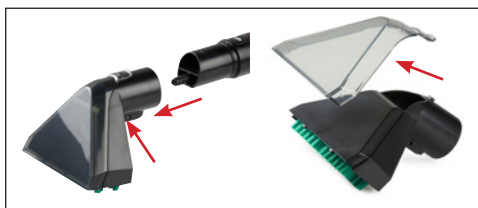
NETTOYAGE DES ACCESSOIRES

1. Retirez l'accessoire du raccord en le tournant d'un quart de tour dans le sens antihoraire.
2. Retirez le raccord du tuyau en appuyant sur le bouton situé en dessous.
3. Nettoyez les accessoires et le raccord avec de l'eau tiède et un détergent doux.
4. Laissez sécher à l'air libre avant de les ranger. Vous pouvez ranger les accessoires dans la pochette fournie.



Nettoyage de la buse avec brosse

1. Retirez la buse du tuyau en appuyant sur le bouton situé en dessous. Retirez la partie transparente de la large buse avec brosse.
2. Nettoyez les pièces avec de l'eau tiède et un détergent doux.
3. Laissez sécher complètement avant de remonter ou de ranger.



Remarques

- Utilisez la brosse de nettoyage pour nettoyer le tuyau, la buse ou le raccord.
- Le chiffon de la raclette peut être nettoyé à l'eau chaude avec un détergent doux. Laissez-le bien sécher avant de le réutiliser.

NETTOYAGE DU FILTRE

Un filtre se trouve dans le compartiment du réservoir d'eau sale. Ce filtre peut être retiré et nettoyé sous l'eau courante.

Si le filtre est endommagé, il doit être remplacé.

- ⚠ Videz l'eau propre restante du réservoir après chaque utilisation.
- ⚠ N'immergez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- ⚠ N'utilisez jamais de détergents abrasifs ou agressifs.



PROBLÈMES ET SOLUTIONS

PROBLÈMES	SOLUTIONS
L'appareil ne s'allume pas.	- Assurez-vous que l'appareil est branché sur une prise de courant fonctionnant à la bonne tension (comme indiqué sur la plaquette signalétique située dans le bas de l'appareil). - Assurez-vous qu'aucun fusible n'a sauté dans la boîte à fusibles.
L'appareil ne fonctionne pas.	- Vérifiez si le niveau d'eau dans le réservoir d'eau sale dépasse l'indication MAX. Si c'est le cas, videz d'abord le réservoir d'eau sale. - L'appareil a besoin de quelques instants pour chauffer. L'eau/la vapeur met également quelques secondes pour atteindre la brosse via le tuyau. - Contactez le magasin d'achat ou le service clientèle de DOMO.
Il n'y a pas d'eau qui sort de la buse.	- Vérifiez s'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir d'eau claire. Faites l'appoint jusqu'au niveau maximum. - Vérifiez que la buse de pulvérisation est complètement dégagée. Nettoyez la buse avec la brosse de nettoyage fournie si nécessaire. - L'appareil a besoin de quelques instants pour chauffer. L'eau/la vapeur met également quelques secondes pour atteindre la brosse via le tuyau.
L'appareil fuit.	Assurez-vous que le bouchon d'étanchéité du réservoir d'eau claire est correctement inséré et que le réservoir est correctement placé dans l'appareil.

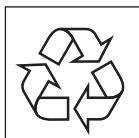
CARACTÉRISTIQUES

Modèle	DO257SC
Tension	220-240V~ 50-60Hz
Puissance	1800 W
Consommation d'énergie en mode veille	0,42 W
Classe de protection IP	IPX4

DIRECTIVES



Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.



Cet appareil est conforme à toutes les exigences européennes en matière de sécurité, de santé et de protection de l'environnement.

La déclaration UE de cet appareil peut être demandée à tout moment à l'adresse suivante : info@linea2000.be

GARANTIE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in DOMO. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Kauf.

Alle unsere Produkte durchlaufen eine strenge Qualitätskontrolle, bevor sie bei Ihnen ankommen. Sollten Sie dennoch Probleme mit Ihrem Gerät haben, bedauern wir das sehr. Auf unserer Website finden Sie die häufigsten Fragen zu unseren Geräten. Scannen Sie den QR-Code und werfen Sie einen Blick darauf!



Sollten Sie dort keine Lösung für Ihr Problem finden, zögern Sie nicht, unseren Kundendienst unter info@linea2000.be zu kontaktieren. Unsere Mitarbeiter werden ihr Bestes tun, um Ihnen weiterzuhelfen!

Für dieses Gerät gilt eine Garantiezeit von zwei Jahren ab dem Kaufdatum. Während dieser Garantiezeit übernimmt der Händler die Verantwortung für Mängel, die nachweislich auf Material-, Konstruktions- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Derartige Mängel werden dann durch Reparatur oder Austausch des Geräts behoben. Die Garantiezeit von zwei Jahren wird für die Dauer der Reparatur unterbrochen und danach für ihre restliche Dauer weiterlaufen. Die Garantie wird gegen Vorlage des Kaufbelegs gewährt, aus dem das Kaufdatum eindeutig hervorgeht. Wenn Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit von zwei Jahren defekt ist, können Sie es zusammen mit dem Kaufbeleg in das Geschäft bringen, in dem Sie es gekauft haben, oder das Verfahren des entsprechenden Webshops befolgen, wenn es sich um einen Online-Kauf handelt.

Die Garantie deckt keine Schäden an Gerät, Zubehör oder Teilen, die verursacht wurden durch:

- normalen Verschleiß durch den Gebrauch;
- die Nichteinhaltung der Gebrauchs-, Instandhaltungs- und Reinigungsanweisungen in der Anleitung;
- falschen Anschluss, z. B. zu hohe elektrische Spannung;
- unsachgemäße, übermäßige oder anormale Verwendung;
- Reparaturen oder Eingriffe, die vom Verbraucher oder von unbefugten Dritten vorgenommen werden;
- Verwendung von Teilen oder Zubehör, die nicht vom Händler empfohlen oder geliefert wurden.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Wenn Sie elektrische Geräte verwenden, müssen folgende Sicherheitshinweise beachtet werden. Für Unfälle oder Schäden, die durch die Nichtbefolgung dieser Regeln verursacht werden, haften Sie selbst. Weder der Hersteller noch der Importeur oder der Lieferant können in solchen Fällen zur Verantwortung gezogen werden.

- Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und möglichen Werbeaufkleber. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit den Verpackungsmaterialien spielen.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch und den Gebrauch in ähnlichen Umgebungen geeignet, wie zum Beispiel:
 - Küchenbereich für Mitarbeiter von Geschäften, Büros und anderen ähnlichen beruflichen Umfeldern
 - Bauernhöfe
 - Hotel- und Motelzimmer und andere Bereiche mit wohnungsähnlichem Charakter
 - Gästezimmer oder Ähnliches
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 16 Jahren und Menschen mit körperlichen oder sensorischen Behinderungen oder Menschen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Sachkenntnis unter der Bedingung verwendet werden, dass diese Personen beaufsichtigt werden oder sie eine Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der Gefahren bei der Verwendung des Geräts bewusst sind.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Wartung und Reinigung des Geräts darf nicht durch Kinder ausgeführt werden, außer diese sind älter als 16 Jahre oder werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter 16 Jahren.
- Sämtliche Reparaturen, abgesehen von der gewöhnlichen Pflege, sind durch den Hersteller oder dessen Kundendienst zu übernehmen.

ELEKTRISCHE WARNHINWEISE

- Zur Vermeidung von Unfällen sollte das Gerät nicht mit einem externen Zusatzgerät, wie z. B. über einen externen Timer oder Fernbedienung, oder an einen Stromkreislauf angeschlossen werden, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.
- Netzstecker ziehen, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, bevor Teile montiert oder abmontiert werden und vor der Reinigung. Falls vorhanden, stellen Sie zunächst alle Knöpfe auf die Position „Aus“ und ziehen Sie anschließend den Stecker direkt am Stecker selbst aus der Steckdose. Ziehen Sie den Stecker nie am Netzkabel aus der Steckdose.
- Vor Gebrauch überprüfen, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der elektrischen Spannung des Stromnetzes Ihres Hauses übereinstimmt.
- Das Gerät muss stets an eine Steckdose angeschlossen werden, die gemäß den örtlichen Installationsvorschriften installiert und geerdet wurde.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht auf einer heißen Oberfläche oder über einen Tischrand oder eine Arbeitsplatte herunter hängen.
- Das elektrische Kabel von heißen Teilen entfernt halten und das Gerät nicht abdecken.
- Rollen Sie das Netzkabel vollständig ab, um eine Überhitzung des Kabels zu vermeiden. Lassen Sie das Netzkabel nicht unter oder rund um das Gerät hängen.
- Um Gefahren zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät niemals, wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn das Gerät eine Fehlfunktion aufweist oder wenn das Gerät beschädigt ist. Bringen Sie das Gerät in diesem Fall zur Durchsicht, Reparatur oder für elektrische/mechanische Anpassungen zum Kundendienst von DOMO oder zum nächstgelegenen Servicecenter. Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren.

ANSCHLUSS

- Halten Sie das Gerät von brennbaren Materialien, Gas und explosiven Stoffen fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, flache und trockene Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder auf einer Gasflamme, einer elektrischen Platte oder an einer Stelle ab, auf der es in Kontakt mit einem Elektroofen oder einem anderen heißen Gerät kommen kann.

GEBRAUCH

- Gerät nur für den vorgesehenen Zweck verwenden.
- Eingeschaltetes Gerät nie unbeaufsichtigt stehen lassen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Durch die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, besteht die Gefahr von Brand, elektrischen Schläges oder von Verletzungen. Verwenden Sie nur das Zubehör, das mit dem Gerät mitgeliefert wird.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker auf keinen Fall in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Dies dient der Vermeidung von elektrischen Stromschlägen und Feuer.
- Wenn das Gerät nicht gut gewartet wird, kann dies die Lebensdauer des Geräts drastisch verringern und zu Gefahrensituationen führen.

PRODUKTSPEZIFISCHE WARNHINWEISE



VORSICHT: An Stellen, die durch dieses Symbol gekennzeichnet sind, kann das Gerät sehr heiß werden. Berühren Sie die Oberfläche des Geräts nicht, verwenden Sie den Griff zum Anfassen.



Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät Dampf erzeugt oder dass eine Dampfabgabe aktiv ist. Verwenden Sie die Funktion nur wie in dieser Anleitung beschrieben und halten Sie Körperteile von der Dampfaustrittsöffnung fern, um Verbrennungen zu vermeiden.

- Keine Gegenstände in die Öffnungen des Geräts stecken.

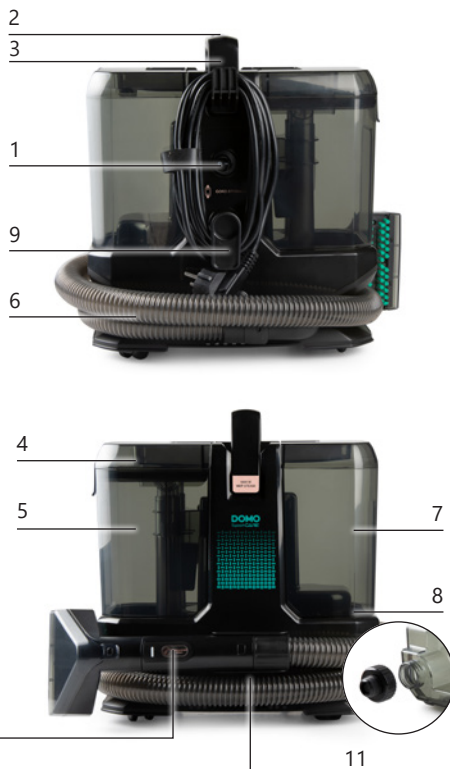
- Das Gerät nicht benutzen, wenn eine Öffnung verstopft ist. Wenn die Saugöffnung, der flexible Schlauch oder der Lufteinlass durch irgendeinen Gegenstand verstopft ist, müssen Sie den Staubsauger sofort ausschalten. Entfernen Sie zuerst den blockierenden Gegenstand, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
- Haar, lose Kleidung, Finger und andere Körperteile von den Öffnungen und sich bewegenden Geräteteilen des Geräts fernhalten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, um entflammbare oder entzündbare Stoffe wie Benzin zu entfernen. Benutzen Sie das Gerät nicht in einem Raum, in dem diese Stoffe vorhanden sind.
- Keine heißen oder rauchenden Gegenstände wie Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche aufsaugen.
- Flüssigkeit oder Dampf dürfen nicht auf Oberflächen gerichtet werden, die elektrische Komponenten enthalten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht ohne filter, da dies den Motor beschädigen könnte und somit die Lebensdauer des Gerätes erheblich verkürzt.
- Entfernen Sie alle scharfen oder großen Gegenstände, bevor Sie mit das Gerät anfangen. So vermeiden Sie eine Beschädigung.

BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

Alle Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung dienen lediglich Informationszwecken und können vom tatsächlichen Gerät abweichen.

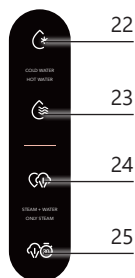
TEILE

1. Ein-/Aus-Taste
2. Bedienfeld
3. Griff
4. Deckel des Schmutzwassertanks
5. Schmutzwassertank
6. Schlauch
7. Frischwassertank
8. Verschlusskappe des Frischwassertanks
9. Kabelaufbewahrung
10. Sprüh-/Dampfstute mit Kontrollleuchte
11. Halterung zur Aufbewahrung des Schlauchs
12. Breite Düse mit Bürste
13. Verbindungsstück für Zubehör
14. Abzieher mit Tuch
15. Runde Kunststoffbürste
16. Runde Metallbürste
17. Gebogener Aufsatz
18. Fugendüse
19. Gerader Aufsatz/Schaber
20. Reinigungsbürste
21. Aufbewahrungsbeutel



BEDIENFELD

22. COLD WATER: Kaltwasser
23. HOT WATER: Warmwasser
24. STEAM + WATER: Dampf + Wasser
25. ONLY STEAM: Nur Dampf

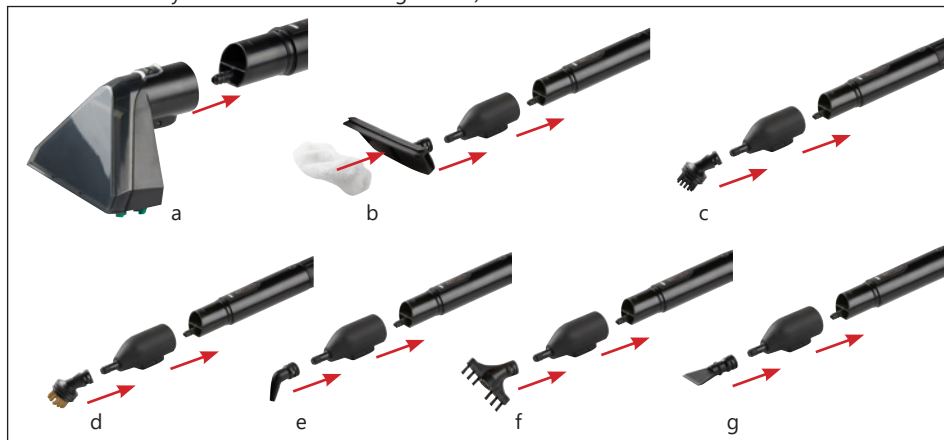


VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

1. Sämtliches Verpackungsmaterial und mögliche Werbeaufkleber entfernen.
2. Bringen Sie den Aufbewahrungshaken für den Schlauch am Gerät an.

3. Entfernen Sie den Frischwassertank vom Gerät.
4. Füllen Sie den Tank mit sauberem kaltem oder lauwarmem Wasser (<40°C). Verwenden Sie niemals heißes Wasser. Verschließen Sie den Wassertank wieder sorgfältig mit der mitgelieferten Verschlusskappe.
 ⚠ Überschreiten Sie niemals die MAX-Markierung am Wassertank.
5. Setzen Sie den gefüllten Wassertank wieder in das Gerät ein.
6. Bringen Sie das Verbindungsstück für das Zubehör auf dem Schlauch an und wählen Sie anschließend das gewünschte Zubehör:
 - a. Breite Düse mit Bürste: zum Reinigen von Textilien wie Sofas, Kissen usw.
 ⚠ Hier müssen Sie das Verbindungsstück nicht verwenden; setzen Sie die breite Düse mit Bürste direkt auf den Schlauch.
 - b. Abzieher mit Tuch: zum Reinigen glatter Oberflächen wie Fenster, Glas, Duschwände usw.
 - c. Runde Kunststoffbürste: zum Reinigen allgemeiner Flecken auf Backöfen, Kochfeldern, Duschen, Grillplatten, Wasserhähnen oder anderen Sanitärbereichen usw.
 - d. Runde Metallbürste: zum Entfernen hartnäckiger Flecken auf Grillrosten, Gusseisen-Kochplatten oder Gasherden usw.
 - e. Gebogener Aufsatz: zum Reinigen schwer erreichbarer Stellen wie Herde, Wasserhähne, Spülbecken usw.
 - f. Fugendüse: zum Reinigen von Flecken in den Fugen von Küchen- oder Badezimmerfliesen.
 - g. Gerader Aufsatz/Schaber: zur Entfernung besonders hartnäckiger Flecken auf Herd- und Ofenoberflächen sowie zum Abtauen von Gefrierschränken.

Bringen Sie das gewünschte Zubehör auf dem Verbindungsstück an und drehen Sie es im Uhrzeigersinn um eine Vierteldrehung, bis es einrastet (Δ-Symbol auf dem Zubehör zwischen den beiden Symbolen des Verbindungsstücks).



7. Das Gerät kann nun verwendet werden.
 ⚠ Achten Sie darauf, dass der Verschlussdeckel des Frischwassertanks gut verschlossen ist.
 ⚠ Schütteln Sie den gefüllten Frischwassertank nicht, wenn Sie ihn am Gerät anbringen. Dadurch wird ein Auslaufen verhindert.

GEBRAUCH

- ⚠ Geben Sie kein Reinigungsmittel in den Frischwassertank.

- ⚠ Verwenden Sie das Gerät nie auf Stoffen oder Oberflächen, die nicht wasserfest sind. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob das zu reinigende Objekt wasserbeständig ist, testen Sie es zunächst auf einem kleinen Stück, um Schäden zu vermeiden.
 - ⚠ Legen Sie den Gegenstand, der gereinigt werden soll, immer auf eine wasserbeständige Oberfläche.
 - ⚠ Reinigen Sie keine Sitze mit Sitzheizung oder elektrischer Verkabelung.
1. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
 2. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste. Die Kontrollleuchten auf dem Bedienfeld leuchten nacheinander auf.
 3. Wählen Sie eine der 4 Funktionen am Bedienfeld. Die Kontrollleuchte der gewählten Funktion leuchtet grün.
 -  Kaltwasser: Das Gerät wird mit Wasser in Raumtemperatur verwendet. Drücken und halten Sie die Sprüh-/Dampftaste, um die zu reinigende Oberfläche zu befeuchten. Je länger Sie drücken, desto nasser wird die Oberfläche. Während des Befeuchtens leuchtet eine Anzeige an der Griffseite des Schlauchs. Nach dem Befeuchten führen Sie die Düse langsam über die befeuchtete Fläche. Üben Sie Druck aus, um eine optimale Schmutzwasserabsaugung zu erzielen. Wiederholen Sie dies, bis der Fleck entfernt ist.
 -  Warmwasser: Die Funktion entspricht dem Kaltwasserbetrieb, jedoch erhitzt der Boiler das ausgestoßene Wasser.
 -  Dampf + Wasser: Halten Sie die Sprüh-/Dampftaste gedrückt, um die Oberfläche zu befeuchten. Anschließend erzeugt das Gerät zusätzlich Dampf. Das Gerät saugt gleichzeitig das Schmutzwasser auf.
 -  Nur Dampf: Das Gerät erzeugt nur Dampf, wenn Sie die Sprüh-/Dampftaste gedrückt halten. Es findet keine Absaugung statt.
 4. Beenden Sie die Nutzung des Geräts sofort, sobald der Flüssigkeitsstand (einschließlich eventuell gebildetem Schaum) die MAX-Markierung am Schmutzwassertank zu überschreiten droht. Entfernen Sie den Schmutzwassertank. Nehmen Sie den Deckel ab und entleeren Sie den Tank vorsichtig. Spülen Sie den Schmutzwassertank mit sauberem Wasser aus und setzen Sie ihn wieder in das Gerät ein, bevor Sie mit der Reinigung fortfahren.
 5. Schalten Sie das Gerät nach der Verwendung aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Reinigen Sie das Gerät anschließend gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Reinigung und Wartung“.

TIPPS

- Es ist normal, dass nicht die ganze Feuchtigkeit von der Oberfläche entfernt wird. Die Oberfläche wird nach der Verwendung immer noch feucht sein. Achten Sie daher darauf, die gereinigte Oberfläche vollständig an der Luft trocknen zu lassen, oder verwenden Sie einen Haartrockner, um sie schneller zu trocknen, damit sich kein Schimmel bildet.

Bei hartnäckigen Flecken können Sie erst ein Reinigungsmittel verwenden:

1. Reiben Sie etwas Reinigungsmittel mit einer Bürste oder einem Schwamm auf den Fleck und lassen Sie es eine Weile einwirken.
2. Anschließend befeuchten Sie den Fleck mit der Sprühfunktion und saugen dann das Wasser und das Reinigungsmittel auf. Hinterlässt kein Reinigungsmittel auf der Oberfläche.

⚠ Geben Sie das Reinigungsmittel nicht in den Frischwassertank, sondern direkt auf den Fleck.

- Für die hartnäckigsten Flecken ist die Funktion „Dampf + Wasser“ am besten geeignet. Die Kombination aus heißem Dampf und starker Tiefenabsaugung sorgt für optimale Ergebnisse, schnellere Trocknung, Bakterien- und Allergenentfernung.

- Zum Sprühen oder Dampferzeugen halten Sie die Taste gedrückt. Sobald Sie loslassen, stoppt die Wasser-/Dampfabgabe. Drücken Sie dreimal schnell hintereinander, um einen kontinuierlichen Modus zu aktivieren. Drücken Sie erneut, um zu stoppen.

AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG BEI VOLLEM SCHMUTZWASSERTANK

Das Gerät verfügt über eine automatische Saugabschaltung, wenn der maximale Wasserstand im Schmutzwassertank überschritten wird. Die Kontrollleuchten auf dem Bedienfeld blinken abwechselnd grün. Schalten Sie das Gerät sofort aus und entleeren Sie den Tank, bevor Sie es wieder einschalten.

REINIGUNG UND WARTUNG

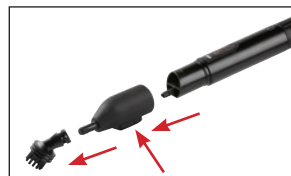
REINIGUNG DER WASSERTANKS

1. Entfernen Sie den Frischwassertank. Schrauben Sie den Verschlusskappe ab und entleeren Sie das Frischwasser. Schrauben Sie die Verschlusskappe wieder auf den Wassertank. Setzen Sie den leeren Wassertank wieder in das Gerät ein.
2. Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie den Sprühknopf, um das im Schlauch verbliebene Wasser zu entfernen.
3. Entfernen Sie den Schmutzwassertank. Nehmen Sie den Deckel vom Tank ab und entleeren Sie den Tank vorsichtig.
4. Entfernen Sie die Dichtung vom Deckel und reinigen Sie den Deckel, die Dichtung und den Schmutzwassertank gründlich mit klarem Wasser. Verwenden Sie gegebenenfalls ein mildes Reinigungsmittel, um den Tank zu reinigen. Gut ausspülen. Trocknen Sie ihn sorgfältig ab.
5. Bringen Sie die Dichtung wieder korrekt am Deckel an.
6. Entfernen Sie beide Wassertanks aus dem Gerät und drehen Sie das Gerät über das Spülbecken, um das restliche Wasser im Gerät zu entfernen. Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem leicht feuchten Tuch.



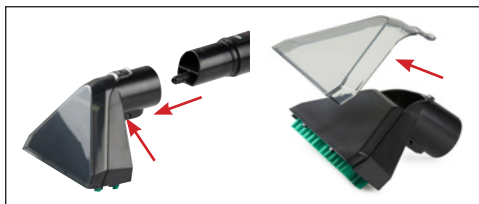
REINIGUNG DES ZUBEHÖRS

1. Entfernen Sie das Zubehör, indem Sie es um eine Vierteldrehung gegen den Uhrzeigersinn drehen.
2. Entfernen Sie das Verbindungsstück vom Schlauch, indem Sie auf die Taste an der Unterseite drücken.
3. Reinigen Sie das Zubehör und das Verbindungsstück mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
4. Lassen Sie die Teile an der Luft trocknen, bevor Sie sie aufbewahren. Das Zubehör kann in der mitgelieferten Aufbewahrungstasche verstaut werden.



Reinigung der breiten Düse mit Bürste

1. Entfernen Sie die Düse vom Schlauch, indem Sie auf die Taste an der Unterseite drücken. Entfernen Sie den transparenten Teil der breiten Düse mit Bürste.
2. Reinigen Sie die Teile mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.



3. Lassen Sie alles vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie es wieder montieren oder verstauen.

Hinweise

- Verwenden Sie die Reinigungsbürste, um den Schlauch, die Düse oder das Verbindungsstück zu reinigen.
- Der Tuchbezug des Abziehers kann mit warmem Wasser und mildem Reinigungsmittel gereinigt werden. Vor der Wiederverwendung gut trocknen lassen.

REINIGUNG DES FILTERS

Im Fach des Schmutzwassertanks befindet sich ein Filter. Dieser Filter kann herausgenommen und unter fließendem Wasser gereinigt werden.

Ist der Filter beschädigt, muss er ersetzt werden.

- ⚠ Entfernen Sie nach jedem Gebrauch das restliche Frischwasser aus dem Tank.
- ⚠ Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker auf keinen Fall in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ⚠ Keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.



PROBLEME UND LÖSUNGEN

PROBLEME	LÖSUNGEN
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	• Vergewissern Sie sich, dass das Gerät an eine funktionierende Steckdose mit der richtigen Spannung angeschlossen ist (wie auf dem Typenschild an der Unterseite des Geräts beschrieben). • Stellen Sie sicher, dass keine Sicherung im
Das Gerät funktioniert nicht.	• Prüfen Sie, ob der Schmutzwassertank zu voll ist (über die MAX-Markierung hinaus). Ist dies der Fall, entleeren Sie zuerst den Schmutzwassertank. • Das Gerät benötigt einige Momente, um sich aufzuwärmen. Auch das Wasser/der Dampf braucht einige Sekunden, um über den Schlauch bis zur Bürste zu gelangen. • Wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben oder an den DOMO-Kundendienst.

PROBLEME	LÖSUNGEN
Es kommt kein Wasser aus dem Sprüher.	- Vergewissern Sie sich, dass genügend Wasser im Frischwassertank vorhanden ist. Füllen Sie es bis zur maximalen Menge auf. - Überprüfen Sie, ob die Sprühdüse vollständig frei ist. Reinigen Sie die Düse gegebenenfalls mit der mitgelieferten Reinigungsbürste. - Das Gerät benötigt einige Momente, um sich aufzuwärmen. Auch das Wasser/der Dampf braucht einige Sekunden, um über den Schlauch bis zur Bürste zu gelangen.
Das Gerät ist undicht.	Vergewissern Sie sich, dass der Verschlussdeckel des Frischwassertanks richtig eingesetzt ist und der Tank richtig im Gerät sitzt.

SPEZIFIKATIONEN

Modell	DO257SC
Spannung	220-240V~ 50-60Hz
Leistung	1800 W
Energieverbrauch in Standby-Modus	0,42 W
IP-Schutzklasse	IPX4

RICHTLINIEN



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



Dieses Gerät entspricht allen europäischen Sicherheits-, Gesundheits- und Umweltschutzanforderungen.

Die EU-Erklärung für dieses Gerät kann jederzeit unter info@linea2000.be angefordert werden.

WARRANTY

Dear Customer,

Thank you very much for placing your trust in DOMO. We hope you enjoy your new purchase.

All our products undergo strict quality control before reaching you. If you still experience any problems with your device, we sincerely regret that. We have collected the most frequently asked questions about our devices on our webshop. Scan the QR code and have a look!



If you cannot find a solution to your problem there, do not hesitate to contact our customer service via info@linea2000.be. Our staff will do everything they can to assist you!

This device has a warranty period of 2 years from the date of purchase. During this warranty period, the distributor will assume responsibility for any defects that can be shown to be the result of material, construction or manufacturing errors. Such defects will be remedied by repair or replacement of the device. The 2-year warranty period will be suspended during the repair period and will continue after the repair has taken place for the remaining duration of the warranty period. The warranty will be honoured if proof of purchase clearly showing the date of purchase is provided. If your device becomes defective within the 2-year warranty period, please return it with your proof of purchase to the store you purchased it from or follow the procedure of the relevant webshop if you bought it online.

The warranty does not cover damage to the device, accessories or parts caused by:

- normal wear and tear from use;
- non-compliance with the instructions for use, maintenance and cleaning in the manual;
- incorrect connection, e.g. electrical voltage too high;
- incorrect, heavy-handed or abnormal use;
- repairs or alterations carried out by the consumer or unauthorised third parties;
- use of parts or accessories not recommended nor supplied by the distributor.

SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken, including the following. Any injury or damage caused by failure to comply with these rules are at your own risk. Neither the manufacturer, importer, or the supplier may be held liable.

- Read all instructions carefully.
- Make sure all packaging materials and promotional stickers have been removed before using the appliance for the first time. Make sure children cannot play with the packaging materials.
- This appliance is only suitable for use in domestic and similar environments, such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 16 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 16 or supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children younger than 16 years.
- All repairs should be carried out by the manufacturer or its aftersales service.

ELECTRICAL WARNINGS

- In order to avoid a hazard this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer or a

separate remote control, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

- The appliance must be disconnected from its power source when not in use, during service and when replacing parts. If present, first turn all the buttons to the 'off' position, then pull the plug out of the socket by grasping the plug itself. Never pull the cord or appliance to remove the plug from the socket.
- Before use, check carefully that the electric tension and frequency of the power net at your home match the indications on the rating label of the appliance.
- The appliance must be plugged into an appropriate outlet that is installed and grounded in accordance with local installation regulations.
- Do not let the power supply cord hang over the edge of a counter, or touch hot surfaces.
- Keep the power cord away from hot parts and don't cover the appliance.
- Unwrap the cord completely to prevent overheating of the cord. Do not allow the power cord supply to run underneath or around the unit.
- For safety reasons, never use the appliance if the cord, plug, or appliance itself is damaged, or after a malfunction of the appliance. Return the appliance to the DOMO Service Department or its service agent for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment. Do not try to repair the appliance yourself.

INSTALLATION

- Do not place near flammable materials, gases or explosives.
- Do not use or store this appliance outdoors.
- Always use the appliance on a steady, dry and level surface.
- Never place this appliance near a gas stove or electrical stove or in a place where it may come into contact with a warm appliance.

USE

- Do not use this appliance for other than intended use.
- Never leave the appliance unattended while it is functioning.

- Do not operate the appliance with wet hands.
- The use of accessories that are not recommended or sold by the manufacturer can cause fire, electrical shock or injuries. Only use the utensils delivered with the appliance.

CLEANING AND MAINTENANCE

- To protect against electrical shock or burns, do not immerse unit, cord, or plug in water or other liquid.
- Failure to maintain this appliance in a clean condition could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.

PRODUCT-SPECIFIC WARNINGS



CAUTION: The surfaces marked with this symbol are liable to get hot during use. It is advised not to touch the surfaces of the appliance other than the handle to avoid burns.



This symbol indicates that the appliance produces steam or that a steam release is active. Use the function only as described in this manual and keep body parts away from the steam outlet to prevent burns.

- Do not insert any objects in the openings of the device.
- Do not use the device if any of the openings are blocked. If the suction opening, flexible hose or air inlet are blocked by any object, turn off the device immediately. Remove the blockage first before turning on the device again.
- Ensure that hair, loose clothing, fingers, and other body parts are kept away from the openings and moving parts of the device.
- Do not use the device to remove flammable or explosive substances, e.g. fuel. Do not use the device in an area where such substances are present.
- Do not vacuum up anything hot or smoking, e.g. cigarettes, matches or hot ashes.
- Do not direct liquid or steam at surfaces containing electrical components.

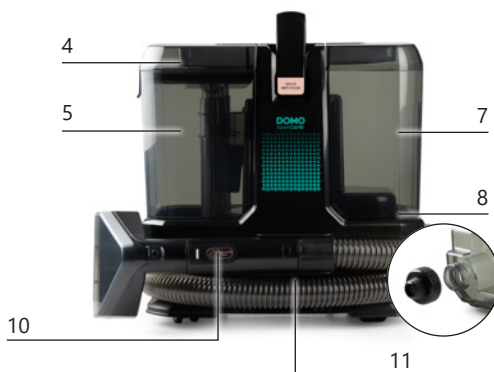
- Never use the device without the filter. This may damage the motor and significantly shorten its life.
- Remove all sharp or large objects before you start vacuuming to avoid damaging the device.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

All images and descriptions in this manual are purely indicative and may differ slightly from the actual device.

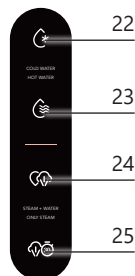
PARTS

1. Power button
2. Control panel
3. Handle
4. Dirty water tank lid
5. Dirty water tank
6. Hose
7. Clean water tank
8. Clean water tank cap
9. Cord storage
10. Spray/steam button with indicator light
11. Clamp for storing the hose
12. Wide suction nozzle with brush
13. Accessory connector
14. Squeegee with cloth
15. Plastic round brush
16. Metal round brush
17. Curved nozzle
18. Crevice tool
19. Straight nozzle/scraper
20. Cleaning brush
21. Storage pouch



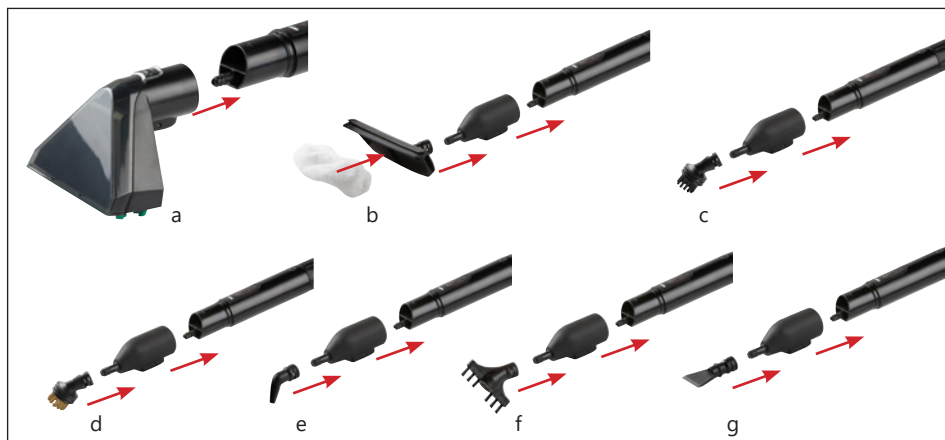
CONTROL PANEL

22. COLD WATER: Cold water
23. HOT WATER: Hot water
24. STEAM + WATER: Steam + water
25. ONLY STEAM: Steam only



BEFORE THE FIRST USE

1. Remove all packaging materials and any promotional stickers.
 2. Attach the clamp used for storing the hose to the device.
 3. Remove the clean water tank from the device.
 4. Fill the tank with clean cold or lukewarm water (<40°C). Never use hot water. Carefully close the water tank with the cap provided.
 ⚠ Never exceed the MAX indicator on the water tank.
 5. Place the filled water tank back on the device.
 6. Attach the accessory connector to the hose, then choose the desired accessory:
 - a. Wide suction nozzle with brush: for cleaning textiles such as sofas, cushions, etc.
 ⚠ In this case, you do not need to use the connector; attach the wide nozzle with brush directly to the hose.
 - b. Squeegee with cloth: for cleaning smooth surfaces such as windows, glass, shower doors, etc.
 - c. Plastic round brush: for cleaning general stains on ovens, hobs, showers, barbecue plates, taps or other sanitary surfaces, etc.
 - d. Metal round brush: for cleaning stubborn stains on barbecue grills, cast-iron plates or gas stoves, etc.
 - e. Curved nozzle: for cleaning hard-to-reach places such as cookers, taps, sinks, etc.
 - f. Crevice tool: for cleaning stains in the joints of kitchen or bathroom tiles.
 - g. Straight nozzle/scrapper: for removing particularly stubborn stains from cooker and oven surfaces and for defrosting freezers.
- Place the desired accessory onto the connector and turn it a quarter turn clockwise until it clicks into place (Δ symbol on the accessory between the two symbols on the connector).



7. The device is now ready for use.

⚠ Make sure the cap of the clean water tank is tightly closed.

⚠ Do not shake the filled clean water tank when placing it on the device to avoid spills.

USE

⚠ Do not add detergent to the clean water tank.

⚠ Never use the device on fabrics or surfaces that are not water-resistant. If you are unsure whether the object is water-resistant, perform a cleaning test on a small area to avoid causing any damage.

⚠ Always place the object to be cleaned on a water-resistant surface.

⚠ Do not use the device to clean any seats with seat heating or electrical wiring.

1. Insert the mains plug into the power socket.
2. Turn on the device by pressing the power button. The indicator lights on the control panel will illuminate one after another.
3. Select one of the 4 functions on the control panel. The indicator light of the selected function lights up green.
 - Cold water: use the appliance with water at room temperature. Press and hold the spray/steam button to moisten the surface. The longer you press, the wetter the surface becomes. During spraying, an indicator light on the hose handle will illuminate. After moistening, move the nozzle slowly over the surface while applying pressure for optimal dirty-water suction. Repeat until the stain is removed.
 - Hot water: same operation as cold water, but the boiler heats the sprayed water.
 - Steam + water: hold the spray/steam button to moisten the surface, then the appliance will also generate steam. It will simultaneously extract the dirty water.
 - Steam only: the appliance produces steam only when the spray/steam button is pressed. In this mode, no suction is active.
4. Stop using the device immediately when the liquid level (including any foam) threatens to exceed the MAX indication on the dirty water tank. Remove the dirty water tank. Take off the lid and carefully empty the tank. Rinse the dirty water tank with clean water and place it back into the device before resuming cleaning.

5. After use, switch off the device and unplug it. Then clean the device according to the instructions in the "Cleaning and maintenance" section.

TIPS

- It is normal that not all the moisture will be removed from the surface. The surface will still be damp. So you should ensure that the cleaned surface is allowed to dry completely to avoid the formation of mould.

For stubborn stains, you can use a detergent first:

1. Rub some detergent on the stain with a brush or sponge and allow it to soak in for a while.
2. Afterwards, moisten the stain with the spray function and then vacuum up the water and detergent. Do not leave behind any traces of detergent on the surface.

 Do not add detergent to the clean water tank but directly on the stain.

- For very stubborn stains, steam + water is recommended. The combination of high-temperature steam and deep suction ensures optimal cleaning results, faster drying, and eliminates bacteria and allergens.
- To spray water or generate steam, hold the button. Release to stop. Press the button 3 times quickly to activate continuous spraying/steam. Press again to stop.

AUTOMATIC SHUTDOWN WHEN THE DIRTY WATER TANK IS FULL

The cleaner is equipped with an automatic suction shutdown when the maximum level of the dirty water tank is exceeded. The indicator lights on the control panel will flash alternately green. Switch the appliance off immediately and empty the tank before switching it on again.

CLEANING AND MAINTENANCE

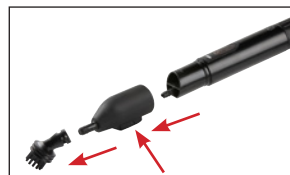
CLEANING THE WATER TANKS

1. Remove the clean water tank. Unscrew the cap and empty out the clean water. Screw the cap back onto the water tank. Place the empty water tank back in the device.
2. Turn on the device and press the spray button to remove any water left in the hose.
3. Remove the dirty water tank. Take the lid off the tank and carefully empty the tank.
4. Remove the sealing gasket from the lid and clean the lid, the gasket and the dirty water tank thoroughly with clean water. If necessary, use a mild detergent to clean the tank. Rinse well. Dry carefully.
5. Place the gasket back onto the lid correctly.
6. Remove both water tanks from the device and turn the device upside down over the sink to get rid of any water left in the device. Clean the exterior of the appliance with a slightly damp cloth.



CLEANING THE ACCESSORIES

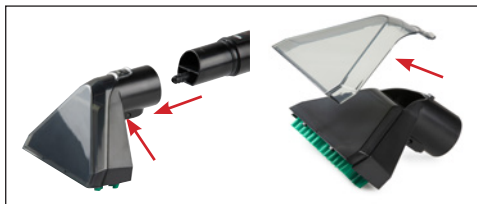
1. Remove the accessory from the connector by turning it a quarter turn counterclockwise.
2. Remove the connector from the hose by pressing the button underneath.



3. Clean the accessories and the connector with lukewarm water and a mild detergent.
4. Allow all parts to air-dry before storing. You can store the accessories in the supplied storage pouch.

Cleaning the wide nozzle with brush

1. Remove the nozzle from the hose by pressing the button underneath. Remove the transparent part of the wide brush nozzle.
2. Clean all parts with lukewarm water and a mild detergent.
3. Let the parts air-dry completely before reassembling or storing.



Notes

- Use the cleaning brush to clean the hose, the nozzle or the connector.
- The cloth of the squeegee can be cleaned in warm water with a mild detergent. Allow it to dry completely before reuse.

CLEANING THE FILTER

There is a filter in the compartment of the dirty water tank. You can remove this filter and clean it under running water.

If the filter is damaged, it must be replaced.

- ⚠ Remove the remaining clean water from the tank after each use.
- ⚠ Do not immerse unit, cord, or plug in water or other liquid.
- ⚠ Never use aggressive or abrasive cleaning agents.



PROBLEMS AND SOLUTIONS

PROBLEMS	SOLUTIONS
The device does not turn on.	• Check that the device is connected to a working power socket (as described on the identification plate at the bottom of the device). • Check to see if any fuse is switched off in the fuse box.
The device does not work.	• Check whether the dirty water tank is too full (above the MAX indication). If so, empty the dirty water tank first. • The appliance needs a few moments to heat up. The water/steam also needs several seconds to travel through the hose to the brush. • Contact customer service at the point of purchase or at DOMO.

PROBLEMS	SOLUTIONS
No water comes out of the nozzle.	• Make sure there is enough water in the clean water tank. Fill it up to the maximum level as indicated. • Check whether the spray nozzle is completely clear. Clean the nozzle with the supplied cleaning brush if necessary. • The appliance needs a few moments to heat up. The water/steam also needs several seconds to travel through the hose to the brush.
The device is leaking.	• Make sure that the cap of the clean water tank is properly in place and that the tank is correctly placed in the device.

SPECIFICATIONS

Model	DO257SC
Voltage	220-240V ~ 50-60Hz
Power	1800 W
Energy consumption in standby mode	0.42 W
IP rating	IPX4

GUIDELINES



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The packaging is recyclable. Please treat the packaging ecologically.



This appliance conforms to all European requirements in the areas of safety, health, and environmental protection.

The EU declaration concerning this appliance can be requested at any time from info@linea2000.be

GARANTIA

Estimado cliente,

Muchas gracias por depositar su confianza en DOMO.

Esperamos que disfrute de su nueva compra.

Todos nuestros productos se someten a un estricto control de calidad antes de llegar a sus manos. Si, a pesar de todo, experimenta algún problema con su dispositivo, lo lamentamos sinceramente y estamos dispuestos a solucionarlo lo antes posible.

No dude en ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de la tienda donde lo compró. Harán todo lo posible por ayudarle.

Esta unidad tiene un periodo de garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Durante este período de garantía, el distribuidor asumirá la responsabilidad de los defectos que se demuestre que tienen su origen en defectos de material, construcción o fabricación. Estos defectos se subsanarán mediante la reparación o sustitución del aparato. El período de garantía de 2 años se suspenderá durante el período de reparación y luego continuará durante el resto del período de garantía. La garantía se concede sobre la base del justificante de compra, donde figura claramente la fecha de adquisición. Si detecta que su aparato es defectuoso dentro del periodo de garantía de 2 años, puede llevarlo a la tienda donde lo compró junto con el justificante de compra, o seguir el procedimiento de la tienda web correspondiente si se trata de una compra en línea.

La garantía no cubre los daños al aparato, accesorios o piezas causados por:

- desgaste normal debido al uso;
- incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento, mantenimiento y limpieza del manual;
- conexión incorrecta, por ejemplo, voltaje demasiado alto;
- uso incorrecto, abusivo o anormal;
- reparaciones o manipulaciones efectuadas por el consumidor o por terceros no autorizados;
- uso de piezas o accesorios no recomendados o suministrados por el distribuidor.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando utilice aparatos eléctricos, se deben seguir las instrucciones de seguridad mencionadas a continuación. Los accidentes o los daños ocasionados por el no seguimiento de estas normas son su propia responsabilidad. Ni el fabricante, ni el importador ni el distribuidor pueden ser considerados responsables a este respecto.

- Lea detenidamente estas instrucciones.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas promocionales. Asegúrese de que los niños no puedan jugar con el material de embalaje.
- Este equipo solo es apto para su uso en un entorno doméstico y en entornos similares como:
 - Zona de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
 - Granjas.
 - Habitaciones de hoteles y moteles, y otros entornos de carácter residencial.
 - Habitaciones de invitados o similares.
- Supervise en todo momento a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 16 años o más, personas con discapacidad física o sensorial, o personas con capacidad mental limitada o falta de experiencia o conocimiento, siempre, y en tanto en cuanto, dichas personas estén vigiladas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y conozcan los peligros del uso del mismo.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- El mantenimiento y la limpieza del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan 16 años o más o estén supervisados por un adulto.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Todas las reparaciones aparte del mantenimiento ordinario de la unidad deben ser efectuadas por el fabricante o por su servicio post-venta.

ADVERTENCIAS ELÉCTRICAS

- Para evitar peligros, el aparato no debe ser controlado con un dispositivo externo, como un temporizador externo o un mando a distancia separado, ni debe conectarse a una red que se encienda y se apague con frecuencia.
- Saque el enchufe de la toma de corriente cuando no use el aparato, antes de montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Si los hubiera, gire primero todos los botones a la posición de apagado y, después, desenchufe el equipo de la corriente eléctrica. No tire nunca del cable de alimentación para sacar el enchufe de la toma de corriente.
- Antes de utilizarlo, asegúrese de que el voltaje indicado en el aparato se corresponde con el voltaje de la red eléctrica de su hogar.
- El aparato siempre se debe conectar a una toma de corriente instalada y conectada a tierra de acuerdo con las normas locales de instalación.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue sobre superficies calientes o sobre el borde de una mesa o encimera.
- Mantenga el cable eléctrico lejos de las piezas calientes y no cubra el aparato.
- Desenrolle el cable de alimentación completamente para evitar el sobrecalentamiento del mismo. No permita que el cable de alimentación cuelgue por debajo o alrededor del aparato.
- Para evitar riesgos, nunca use el equipo si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, si el aparato no funciona correctamente o si está dañado. En el caso de que el aparato esté dañado, llévelo al servicio de postventa de DOMO o al centro de servicio cualificado más cercano para su inspección, reparación o para realizar ajustes eléctricos/mecánicos. Nunca intente reparar el aparato por su cuenta.

INSTALACIÓN

- No coloque nunca el aparato cerca de materiales inflamables, gases o explosivos.
- No utilice el aparato al aire libre.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie firme, horizontal y seca.

- No encienda nunca el aparato cerca de una estufa de gas o eléctrica, ni en un lugar donde pueda entrar en contacto con un horno eléctrico o con otro aparato caliente.

USO

- Utilice el aparato únicamente para el fin para el que está destinado.
- No deje nunca sin vigilancia un aparato en marcha.
- No utilice el aparato con las manos mojadas.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones. Solo debe utilizar los accesorios que se suministran con el aparato.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Nunca sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua o en cualquier otro líquido. Esto evitará choques eléctricos o incendios.
- Si no se realiza un correcto mantenimiento del aparato, la vida útil del aparato se reducirá drásticamente y se podrían producir situaciones peligrosas.

ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS DEL PRODUCTO



PRECAUCIÓN: Si ve este símbolo, eso quiere decir que el aparato puede calentarse mucho. No toque nunca la superficie del aparato; utilice siempre el mango.



Este símbolo indica que el aparato produce vapor o que una emisión de vapor está activa. Utilice la función únicamente como se describe en este manual y mantenga las partes del cuerpo alejadas de la salida de vapor para evitar quemaduras.

- No introduzca objetos en las aberturas del aparato.
- No utilice el aparato cuando una abertura esté bloqueada. Si la abertura de aspiración, el tubo flexible o la entrada de aire están obstruidos por algún objeto, apague inmediatamente el aparato.

Elimine primero la obstrucción antes de volver a encender el aparato.

- Mantenga el cabello, ropa suelta, los dedos y otras partes del cuerpo alejados de las aberturas del aparato y de las piezas móviles.
- No utilice el aparato para retirar sustancias inflamables o explosivas, por ejemplo combustible. No utilice el aparato en una zona en la que estén presentes estas sustancias.
- No aspire nada caliente o con humo, por ejemplo, cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.
- No dirija líquido o vapor hacia superficies que contengan componentes eléctricos.
- No utilice nunca el aparato sin el filtro. Esto puede dañar el motor y acortar considerablemente su vida útil.
- Retire todos los objetos afilados o grandes antes de empezar a aspirar, esto evitará daños en el aparato.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS POSTERIORMENTE

Todas las imágenes y descripciones de este manual son meramente indicativas y pueden diferir ligeramente del dispositivo real.

PIEZAS

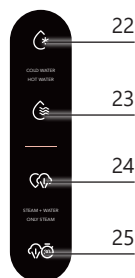
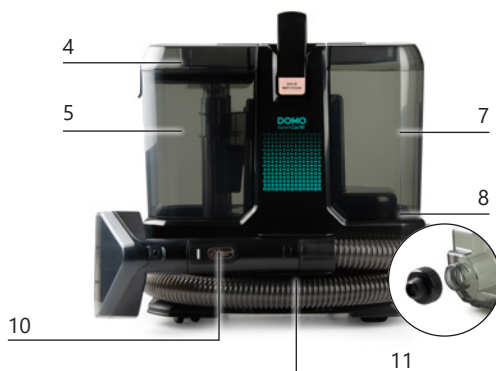
1. Botón de encendido/apagado
2. Panel de control
3. Asa
4. Tapa del depósito de agua sucia
5. Depósito de agua sucia
6. Manguera
7. Depósito de agua limpia
8. Tapón del depósito de agua limpia
9. Compartimento para guardar el cable
10. Botón de pulverización/vapor con luz indicadora
11. Clip para guardar la manguera
12. Boquilla ancha con cepillo
13. Conector para accesorios
14. Rascador con paño
15. Cepillo redondo de plástico
16. Cepillo redondo de metal



17. Accesorio curvo
18. Boquilla para juntas
19. Boquilla recta/rascador
20. Cepillo de limpieza
21. Bolsa de almacenamiento

PANEL DE CONTROL

22. COLD WATER :Agua fría
23. HOT WATER: Agua caliente
24. STEAM + WATER: Vapor + agua
25. ONLY STEAM: Solo vapor

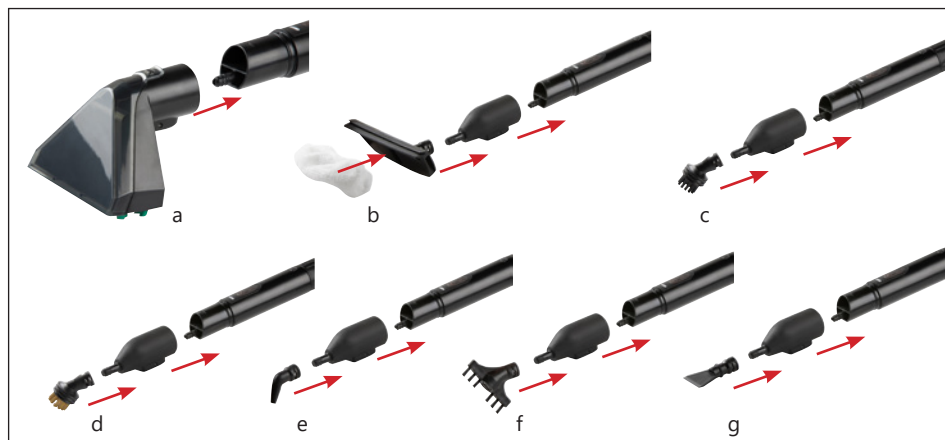


ANTES DEL PRIMER USO

1. Retire todos los materiales de embalaje y cualquier pegatina promocional.
2. Coloque la abrazadera para guardar la manguera en el aparato.
3. Retire el depósito de agua limpia del aparato.
4. Llene el depósito con agua limpia fría o templada (<40°C). No utilice nunca agua caliente. Vuelva a cerrar cuidadosamente el depósito de agua con la tapa de cierre suministrada.
⚠ Nunca sobrepase la indicación MAX en el depósito de agua.
5. Vuelva a colocar el depósito de agua lleno en el aparato.
6. Coloque el conector para accesorios en la manguera y, a continuación, seleccione el accesorio deseado:
 - a. Boquilla ancha con cepillo: para limpiar textiles como sofás, cojines, etc.
⚠ En este caso no es necesario usar el conector; coloque la boquilla directamente en la manguera.
 - b. Rascador con paño: para limpiar superficies lisas como ventanas, vidrio, puertas de ducha, etc.
 - c. Cepillo redondo de plástico: para limpiar manchas generales en hornos, placas de cocina, duchas, parrillas, grifos u otros elementos sanitarios, etc.
 - d. Cepillo redondo de metal: para eliminar manchas difíciles en parrillas de barbacoa, placas de hierro fundido o cocinas de gas, etc.
 - e. Accesorio curvo: para limpiar zonas de difícil acceso como cocinas, grifos, fregaderos, etc.
 - f. Boquilla para juntas: para limpiar manchas en las juntas de azulejos de cocina o baño.

- g. Boquilla recta/rascador: para eliminar manchas especialmente difíciles en superficies de cocinas y hornos y para descongelar congeladores.

Coloque el accesorio elegido en el conector y gírelo un cuarto de vuelta en sentido horario hasta que encaje (símbolo Δ del accesorio entre los dos símbolos del conector).



7. El aparato ya está preparado para su uso.

⚠ Asegúrese de que la tapa de cierre del depósito de agua limpia esté bien apretado.

⚠ No agite el depósito de agua limpia lleno cuando lo coloque sobre el aparato. Esto es para evitar derrames.

USO

⚠ No añada detergente al depósito de agua limpia.

⚠ No utilice nunca el aparato sobre tejidos o superficies que no sean resistentes al agua. Si no está seguro de si el artículo que desea limpiar es resistente al agua, pruebe primero la limpieza en un trozo pequeño del artículo para evitar daños.

⚠ Coloque siempre el objeto a limpiar sobre una superficie resistente al agua.

⚠ No limpie asientos con calefacción o cableado eléctrico.

1. Introduzca el enchufe en la toma de corriente.

2. Enciende el dispositivo pulsando el botón de encendido. Las luces indicadoras del panel de control se encienden sucesivamente.

3. Seleccione una de las 4 funciones en el panel. La luz indicadora de la función seleccionada se ilumina en verde.

- ☼ Agua fría: utilice el aparato con agua a temperatura ambiente. Mantenga pulsado el botón de pulverización/vapor para humedecer la superficie. Cuanto más tiempo lo mantenga pulsado, más húmeda estará la superficie. Durante la pulverización, se ilumina un indicador en el mango de la manguera. Después, pase lentamente la boquilla sobre la zona aplicando presión para optimizar la aspiración del agua sucia. Repita hasta eliminar la mancha.
- ☼ Agua caliente: funciona igual que con agua fría, pero la caldera calienta el agua pulverizada.
- ☼ Vapor + agua: mantenga pulsado el botón para humedecer y el aparato generará vapor adicional. También aspira el agua sucia.

-  Solo vapor: el aparato genera vapor únicamente mientras se pulse el botón. No hay aspiración activa.
4. Deje de usar el aparato inmediatamente cuando el nivel de líquido (incluida la espuma que pueda formarse) esté a punto de superar la indicación MAX del depósito de agua sucia. Retire el depósito de agua sucia. Quite la tapa y vacíe el depósito con cuidado. Enjuague el depósito con agua limpia y colóquelo de nuevo en el aparato antes de continuar con la limpieza.
 5. Después del uso, apague el aparato y retire el enchufe de la toma de corriente. A continuación, limpie el aparato siguiendo las instrucciones del apartado "Limpieza y mantenimiento".

CONSEJO

- Es normal que no se elimine toda la humedad de la superficie. La superficie seguirá estando húmeda. Por lo tanto, debe tener cuidado de dejar que la superficie limpiada se seque completamente para evitar la aparición de moho.

Para las manchas difíciles, puede utilizar primero un detergente:

1. Frote un poco de detergente sobre la mancha con un cepillo o una esponja y deje que actúe durante un rato.
2. Después, humedezca la mancha con la función de pulverización y, a continuación, aspire el agua y el detergente. No deje detergente en la superficie.

 No añada detergente al depósito de agua limpia, hágalo directamente sobre la mancha.

- Para manchas muy difíciles, se recomienda la función "vapor + agua". La combinación de vapor de alta temperatura y fuerte succión proporciona mejores resultados, secado más rápido y eliminación de bacterias y alérgenos.
- Para pulverizar agua o generar vapor, mantenga pulsado el botón. Suelte para detener. Pulse 3 veces rápidamente para activar modo continuo. Pulse otra vez para detener.

DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA CON EL DEPÓSITO DE AGUA SUCIA LLENO

El aparato dispone de desconexión automática de aspiración cuando el depósito de agua sucia alcanza el nivel máximo. Las luces del panel parpadearán en verde. Apague el aparato inmediatamente y vacíe el depósito antes de volver a encenderlo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

LIMPIEZA DE LOS DEPÓSITOS DE AGUA

1. Retire el depósito de agua limpia. Desenrosque la tapa y extraiga el agua limpia. Vuelva a enroscar el tapón en el depósito de agua. Vuelva a colocar el depósito de agua vacío en el aparato.
2. Encienda el aparato y pulse el botón de pulverización para eliminar el agua que quede en la manguera.
3. Retire el depósito de agua sucia. Retire la tapa del depósito y vacíelo con cuidado.
4. Retire la junta del tapón y limpie bien el tapón, la junta y el depósito de agua sucia con agua limpia. Si es necesario, utilice un detergente suave para limpiar el depósito. Aclarar bien. Secar minuciosamente.
5. Coloque la junta correctamente en el tapón.
6. Retire los dos depósitos de agua del aparato y gírelo sobre el fregadero para eliminar el agua que quede en el aparato. Limpie el exterior del aparato con un paño ligeramente húmedo.



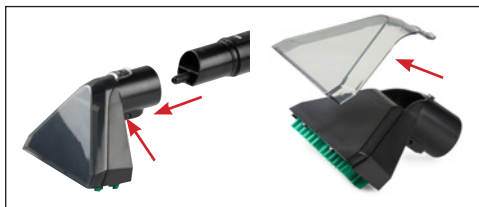
LIMPIEZA DE LOS ACCESORIOS

1. Retire el accesorio del conector girándolo un cuarto de vuelta en sentido antihorario.
2. Retire el conector de la manguera presionando el botón situado en la parte inferior.
3. Limpie los accesorios y el conector con agua tibia y un detergente suave.
4. Deje que las piezas se sequen al aire antes de guardarlas. Puede guardar los accesorios en la bolsa suministrada.



Limpieza de la boquilla ancha con cepillo

1. Retire la boquilla de la manguera presionando el botón situado en la parte inferior. Retire la parte transparente de la boquilla ancha con cepillo.
2. Limpie las piezas con agua tibia y detergente suave.
3. Deje secar completamente al aire antes de montar o guardar.



Observaciones

- Use el cepillo de limpieza para limpiar la manguera, la boquilla o el conector.
- El paño del limpiacristales puede limpiarse con agua caliente y un detergente suave. Déjelo secar bien antes de volver a usarlo.

LIMPIEZA DEL FILTRO

En el compartimento del depósito de agua sucia hay un filtro. Este filtro se puede retirar y limpiar bajo el grifo.

Si el filtro está dañado, debe sustituirse.

- ⚠ Elimine el agua limpia restante del depósito después de cada uso.
- ⚠ Nunca sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua o en cualquier otro líquido.
- ⚠ Nunca use productos de limpieza abrasivos o agresivos.



PROBLEMAS Y SOLUCIONES

PROBLEMAS	SOLUCIONES
El aparato no se enciende.	• Compruebe que el aparato está conectado a una toma de corriente que funcione con el voltaje correcto (tal y como se describe en la placa de identificación situada en la parte inferior del aparato). • Compruebe que no haya ningún fusible fundido en la caja de fusibles.
El aparato no funciona.	• Compruebe si el depósito de agua sucia está demasiado lleno (por encima de la indicación MAX). Si es así, vacíe primero el depósito de agua sucia. • El aparato necesita unos momentos para calentarse. El agua/el vapor también necesita unos segundos para llegar a la boquilla a través de la manguera. • Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de la tienda donde compró el dispositivo.
No sale agua por el difusor.	• Asegúrese de que hay suficiente agua en el depósito de agua limpia. Rellénelo hasta la indicación máxima. • Compruebe que la boquilla de pulverización esté completamente despejada. Limpie la boquilla con el cepillo de limpieza suministrado si es necesario. • El aparato necesita unos momentos para calentarse. El agua/el vapor también necesita unos segundos para llegar a la boquilla a través de la manguera.
El dispositivo tiene fugas.	• Asegúrese de que la tapa de cierre del depósito de agua limpia está bien colocado y de que el depósito está correctamente asentado en el aparato.

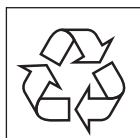
ESPECIFICACIONES

Modelo	DO257SC
Voltage	220-240V~ 50-60Hz
Potencia	1800 W
Consumo de energía en modo de espera	0,42 W
Clase de protección IP	IPX4

DIRECTRICES



El símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Se debe llevar a un lugar en el que se reciclan equipos eléctricos y electrónicos. Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para las personas y el medio ambiente que serían causados por un tratamiento de residuos inadecuado. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, o con la empresa o departamento responsable del servicio de recogida de basura doméstica, o con la tienda donde adquirió el producto.



El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de una manera medioambientalmente responsable.



Este aparato cumple todos los requisitos europeos de seguridad, salud y protección del medio ambiente.

Puede solicitar la declaración UE de este dispositivo a info@linea2000.be en todo momento.

GARANZIA

Gentile cliente,

grazie di cuore per la fiducia accordata a DOMO.

Ci auguriamo che il tuo nuovo acquisto sarà di tuo gradimento.

Tutti i nostri prodotti sono sottoposti a un rigoroso controllo di qualità prima di arrivare a casa tua. Tuttavia, se si dovessero verificare problemi con l'apparecchio, ce ne rammarichiamo vivamente e provvederemo a risolverli il prima possibile.

Non esitare a contattare il servizio clienti del negozio di acquisto. Faranno tutto il possibile per assisterti!

Questo apparecchio è coperto da una garanzia di 2 anni a partire dalla data di acquisto. Durante questo periodo di garanzia, il distributore si assume la responsabilità per i difetti dimostrabilmente riconducibili al materiale, alla costruzione o alla fabbricazione. Questi difetti saranno eliminati mediante riparazione o sostituzione dell'apparecchio. Il periodo di garanzia di 2 anni verrà sospeso durante la riparazione e riprenderà successivamente per la durata residua della garanzia. La garanzia viene concessa sulla base della ricevuta sulla quale è chiaramente indicata la data di acquisto. Qualora l'apparecchio risulti difettoso durante il periodo di garanzia di 2 anni, è possibile portarlo presso il negozio di acquisto insieme alla relativa ricevuta o seguire la procedura del negozio online responsabile se è stato acquistato online.

La garanzia non copre i danni all'apparecchio, agli accessori o alle parti causati da:

- normale usura dovuta all'uso;
- inosservanza delle istruzioni per l'uso, la manutenzione e la pulizia riportate nel manuale;
- collegamento errato, ad esempio tensione elettrica eccessiva;
- uso scorretto, sconsiderato o anomalo;
- riparazioni o modifiche effettuate dal consumatore o da terzi non autorizzati;
- uso di parti o accessori non raccomandati o forniti dal distributore.

INDICAZIONI DI SICUREZZA

Quando si utilizzano dispositivi elettrici, è necessario tenere presenti le seguenti istruzioni di sicurezza. Gli incidenti o i danni causati dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni sono responsabilità dell'utilizzatore. Non possono essere ritenuti responsabili per tali danni né il produttore, né l'importatore, né il fornitore.

- Leggere con attenzione le presenti istruzioni. Conservare le istruzioni per possibili future consultazioni.
- Prima di utilizzare il prodotto, togliere tutti gli imballi e gli eventuali adesivi promozionali. Assicurarsi che i bambini non giochino con gli imballaggi.
- Questo apparecchio è soltanto adatto all'utilizzo in un ambiente domestico e in ambienti simili come:
 - Angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali
 - Fattorie
 - Camere di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali
 - Camere per vacanze o ambienti analoghi
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 16 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i rischi.
- I bambini non possono giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini di età inferiore a 16 anni o senza sorveglianza.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 16 anni.
- Tutte le riparazioni che non rientrino nella normale manutenzione dell'apparecchio devono essere effettuate dal produttore o dal suo servizio assistenza.

AVVERTENZE ELETTRICHE

- Per evitare il rischio di incidenti, l'apparecchio non deve essere utilizzato con strumenti esterni, come ad esempio un timer o un sistema di telecomando separato e non deve essere collegato a una rete che viene accesa e spenta in continuazione.
- Togliere la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in funzione, prima di montarne o smontarne i componenti e prima di pulirlo. Se presenti, ruotare prima tutti i pulsanti nella posizione 'off' e staccare poi la spina dalla presa, facendo forza sulla spina. Non tirare mai il cavo di collegamento o l'apparecchio per staccare la spina dalla presa di corrente.
- Prima dell'uso, verificare che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione della rete elettrica domestica.
- L'apparecchio deve essere sempre collegato a una presa che è installata e dotata di messa a terra secondo le norme di installazione locali.
- Non lasciare il cavo di alimentazione penzolante sul bordo del tavolo o della cucina ed evitare che venga a contatto con superfici calde.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e non coprire l'apparecchio.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione per evitare che si surriscaldi. Non lasciare mai il cavo di alimentazione penzolante sotto l'apparecchio.
- Per evitare pericolo, non utilizzare mai l'apparecchio quando il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, dopo un errore di funzionamento o quando l'apparecchio è danneggiato. Portare l'apparecchio al servizio assistenza post-vendita di DOMO o al centro assistenza autorizzato più vicino per farlo controllare, riparare o per apportare le necessarie modifiche elettriche o tecniche. Non cercare mai di riparare da soli l'apparecchio.

INSTALLAZIONE

- Non posizionare mai l'apparecchio vicino a materiali infiammabili, gas o esplosivi.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.

- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, asciutta e in piano.
- Non posizionare mai l'apparecchio sopra o vicino a un fornello a gas o elettrico oppure in luoghi in cui possa venire a contatto con apparecchi a elevate temperature.

UTILIZZO

- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo per cui è previsto.
- Non fare funzionare l'apparecchio senza sorveglianza.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
- L'utilizzo di accessori non consigliati o non venduti dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni. Utilizzare solo gli accessori forniti insieme all'apparecchio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o in altri liquidi. Questo per evitare scosse elettriche o incendi.
- Se l'apparecchio non viene pulito bene, la sua durata di vita può ridursi in modo drastico e possono verificarsi situazioni pericolose.

SPECIFICHE PRODOTTO AVVERTENZE



ATTENZIONE: Questo simbolo significa che l'apparecchio si riscalda molto. Non toccare la superficie dell'apparecchio. Utilizzare sempre le impugnature.



Questo simbolo indica che l'apparecchio produce vapore o che un'erogazione di vapore è attiva. Utilizzare la funzione solo come descritto in questo manuale e tenere le parti del corpo lontane dall'uscita del vapore per evitare ustioni.

- Non inserire oggetti nelle aperture del dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo se un'apertura è bloccata. Se l'apertura di aspirazione, il tubo flessibile o l'ingresso dell'aria sono bloccati da qualsiasi oggetto, spegnere immediatamente l'apparecchio. Prima di riaccendere il dispositivo, rimuovere il blocco.

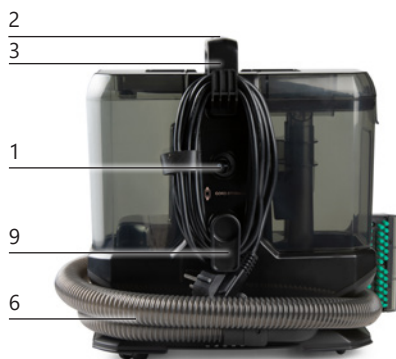
- Tenere capelli, indumenti larghi, dita e altre parti del corpo lontano dalle aperture dell'apparecchio e dalle parti in movimento.
- Non utilizzare l'apparecchio per rimuovere sostanze infiammabili o esplosive, ad esempio combustibili. Non utilizzare il dispositivo in un'area in cui sono presenti queste sostanze.
- Non aspirare oggetti caldi o fumosi, come sigarette, fiammiferi o cenere calda.
- Non dirigere liquidi o vapore verso superfici contenenti componenti elettrici.
- Non utilizzare mai l'apparecchio senza il filtro. Ciò può danneggiare il motore e ridurne significativamente la durata.
- Prima di passare l'aspirapolvere, rimuovere tutti gli oggetti appuntiti o di grandi dimensioni per evitare di danneggiare l'apparecchio.

CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER POSSIBILI FUTURE CONSULTAZIONI

Tutte le immagini e le descrizioni presenti nel manuale sono puramente indicative e possono differire leggermente dall'apparecchio effettivo.

COMPONENTI

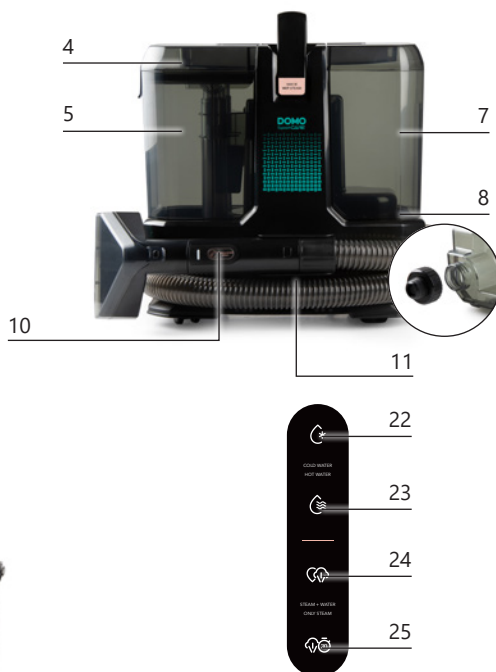
1. Pulsante di accensione
2. Pannello di controllo
3. Impugnatura
4. Coperchio del serbatoio acque reflue
5. Serbatoio acque reflue
6. Tubo flessibile
7. Serbatoio acqua pulita
8. Tappo serbatoio acqua pulita
9. Alloggiamento cavo
10. Pulsante spray/vapore con spia luminosa
11. Clip per riporre il tubo
12. Bocchetta larga con spazzola
13. Adattatore per accessori
14. Tergivetro con panno
15. Spazzola rotonda in plastica
16. Spazzola rotonda in metallo
17. Accessorio curvo



18. Bocchetta per fughe
19. Bocchetta dritta/raschietto
20. Spazzola di pulizia
21. Sacchetto di conservazione

PANNELLO DI CONTROLLO

22. COLD WATER: Acqua fredda
23. HOT WATER: Acqua calda
24. STEAM + WATER: Vapore + acqua
25. ONLY STEAM: Solo vapore

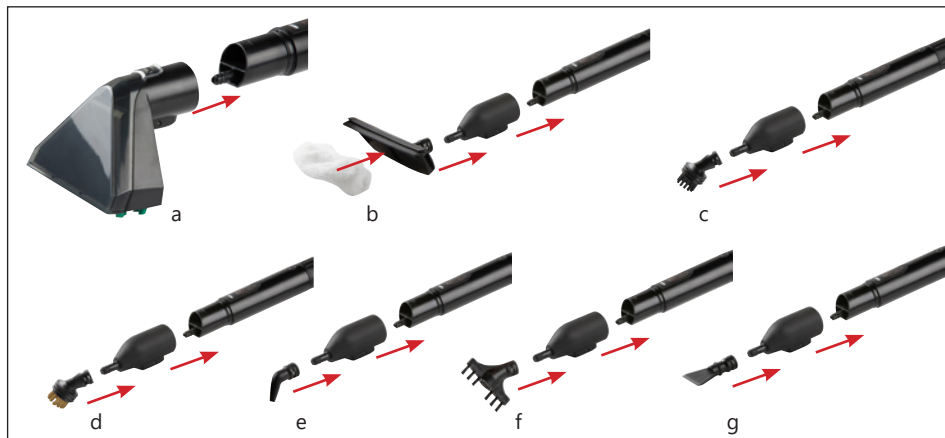


PRIMA DELL'USO

1. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio ed eventuali adesivi promozionali.
2. Posizionare il morsetto per riporre il tubo sul dispositivo.
3. Rimuovere il serbatoio dell'acqua pulita dall'apparecchio.
4. Riempire il serbatoio con acqua pura fredda o tiepida (<40°C). Non utilizzare mai acqua calda. Richiudere con cura il serbatoio dell'acqua con il tappo di chiusura in dotazione.
⚠ Non superare mai l'indicazione MAX sul serbatoio dell'acqua.
5. Riposizionare il serbatoio pieno d'acqua sull'apparecchio.
6. Posizionare l'adattatore per accessori sul tubo, quindi scegliere l'accessorio desiderato:
 - a. Bocchetta larga con spazzola: per pulire tessuti come divani, cuscini, ecc.
 - ⚠ In questo caso non è necessario utilizzare l'adattatore; applicare la bocchetta direttamente sul tubo.
 - b. Tergivetro con panno: per pulire superfici lisce come finestre, vetri, porte della doccia, ecc.
 - c. Spazzola rotonda in plastica: per pulire macchie generiche su forni, piani cottura, docce, piastre barbecue, rubinetti o altri sanitari, ecc.
 - d. Spazzola rotonda in metallo: per pulire macchie ostinate su griglie barbecue, piastre in ghisa o fornelli a gas, ecc.
 - e. Accessorio curvo: per pulire punti difficili da raggiungere come fornelli, rubinetti, lavandini, ecc.
 - f. Bocchetta per fughe: per pulire le macchie nelle fughe delle piastrelle della cucina o del bagno.

g. Bocchetta dritta/raschietto: per rimuovere macchie particolarmente ostinate sulle superfici di fornelli e forni e per sbrinare i congelatori.

Inserire l'accessorio scelto sull'adattatore e ruotarlo di un quarto di giro in senso orario finché non scatta in posizione (simbolo Δ sull'accessorio tra i due simboli dell'adattatore).



7. L'apparecchio è ora pronto per l'uso.

⚠ Assicurarsi che il tappo del serbatoio dell'acqua pulita sia ben chiuso.

⚠ Non scuotere il serbatoio dell'acqua pulita pieno quando lo si colloca sull'apparecchio, per evitare fuoriuscite.

UTILIZZO

⚠ Non aggiungere detersivi al serbatoio dell'acqua pulita.

⚠ Non utilizzare mai il dispositivo su tessuti o superfici non resistenti all'acqua. Se non si è sicuri che l'oggetto da pulire sia resistente all'acqua, testare prima la pulizia su un piccolo pezzo dell'oggetto per evitare di danneggiarlo.

⚠ Posizionare sempre l'oggetto da pulire su una superficie resistente all'acqua.

⚠ Non pulire i sedili dotati di riscaldamento o cavi elettrici.

1. Inserire la spina nella presa elettrica.

2. Accendere il dispositivo premendo il pulsante di accensione. Le spie luminose del pannello di controllo si accendono una dopo l'altra.

3. Scegliere una delle 4 funzioni. La spia della funzione selezionata si illumina di verde.

- ☼ Acqua fredda: utilizzare l'apparecchio con acqua a temperatura ambiente. Tenere premuto il pulsante spray/vapore per inumidire la superficie. Più a lungo si preme, più bagnata sarà la superficie. Durante l'erogazione, una spia sulla maniglia del tubo si accende. Successivamente, passare lentamente la bocchetta sulla zona esercitando pressione per ottimizzare l'aspirazione. Ripetere finché la macchia non viene rimossa.
- ☼ Acqua calda: funziona come l'acqua fredda, ma la caldaia riscalda l'acqua erogata.
- ☼ Vapore + acqua: tenere premuto per inumidire, poi il dispositivo genera anche vapore. Aspira contemporaneamente l'acqua sporca.
- ☼ Solo vapore: il dispositivo produce solo vapore quando il pulsante è premuto. Non vi è aspirazione attiva.

4. Interrompere immediatamente l'uso dell'apparecchio non appena il livello del liquido (inclusa l'eventuale formazione di schiuma) rischia di superare l'indicazione MAX sul serbatoio dell'acqua sporca. Rimuovere il serbatoio dell'acqua sporca. Togliere il coperchio e svuotare il serbatoio con cautela. Sciacquare il serbatoio con acqua pulita e reinserirlo nell'apparecchio prima di riprendere la pulizia.
5. Dopo l'uso, spegnere l'apparecchio e staccare la spina. Pulire quindi l'apparecchio secondo le istruzioni riportate nella sezione "Pulizia e manutenzione".

CONSIGLIO

- È normale che non tutta l'umidità venga rimossa dalla superficie. La superficie sarà ancora umida. Sarà quindi necessario lasciare asciugare completamente la superficie pulita per evitare la formazione di muffa.

Per le macchie più ostinate, si può usare prima un detergente:

1. Strofinare un po' di detergente sulla macchia con una spazzola o una spugna e lasciarlo agire per un po'.
2. Successivamente, inumidire la macchia con la funzione spray e poi aspirare l'acqua e il detergente. Non lasciare residui di detergente sulla superficie.

⚠ Non aggiungere il detergente al serbatoio dell'acqua pulita, ma agire direttamente sulla macchia.

- Per macchie molto ostinate, si consiglia la funzione "vapore + acqua". L'azione combinata del vapore caldo e dell'aspirazione profonda garantisce risultati ottimali, asciugatura più rapida ed eliminazione di batteri e allergeni.
- Per spruzzare o generare vapore, tenere premuto. Rilasciare per fermare. Premere 3 volte rapidamente per attivare l'erogazione continua. Premere di nuovo per fermare.

SPEGNIMENTO AUTOMATICO CON SERBATOIO DELLE ACQUE REFLUE PIENO

L'apparecchio si spegne automaticamente quando il livello massimo del serbatoio dell'acqua sporca viene raggiunto. Le spie sul pannello lampeggiano in verde. Spegnere subito e svuotare il serbatoio prima di riaccendere.

PULIZIA E MANUTENZIONE

PULIZIA DEI SERBATOI DELL'ACQUA

1. Rimuovere il serbatoio dell'acqua pulita. Svitare il tappo e rimuovere l'acqua pulita. Riavvitare il tappo sul serbatoio dell'acqua. Riposizionare il serbatoio dell'acqua vuoto sull'apparecchio.
2. Accendere l'apparecchio e premere il pulsante di spruzzatura per eliminare l'acqua rimasta nel tubo.
3. Rimuovere il serbatoio acque reflue. Togliere il coperchio dal serbatoio e svuotarlo con cura.
4. Rimuovere la guarnizione dal coperchio e pulire accuratamente il coperchio, la guarnizione e il serbatoio dell'acqua sporca con acqua pulita. Se necessario, utilizzare un detergente delicato per pulire il serbatoio. Risciacquare bene. Asciugare con cura.
5. Riposizionare correttamente la guarnizione sul coperchio.



6. Rimuovere entrambi i serbatoi dell'acqua dall'apparecchio e capovolgere l'apparecchio sul lavandino per rimuovere l'acqua rimasta nell'apparecchio. Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno leggermente umido.

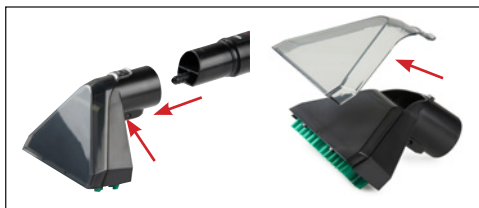
PULIZIA DEGLI ACCESSORI

1. Rimuovere l'accessorio dal raccordo ruotandolo di un quarto di giro in senso antiorario.
2. Rimuovere il raccordo dal tubo premendo il pulsante sottostante.
3. Pulire gli accessori e il raccordo con acqua tiepida e un detergente delicato.
4. Lasciare asciugare completamente all'aria prima di riporre. Gli accessori possono essere riposti nella custodia in dotazione.



Pulizia della bocchetta larga con spazzola

1. Rimuovere la bocchetta dal tubo premendo il pulsante sottostante. Rimuovere la parte trasparente della bocchetta larga con spazzola.
2. Pulire con acqua tiepida e un detergente delicato.
3. Lasciare asciugare completamente all'aria prima di rimontare o riporre.



Note

- Usare la spazzola di pulizia per pulire il tubo, la bocchetta o il raccordo.
- Il panno del tergivetro può essere lavato in acqua calda con un detergente delicato. Lasciare asciugare bene prima di riutilizzare.

PULIZIA DEL FILTRO

Nel compartimento del serbatoio dell'acqua sporca è presente un filtro. Questo filtro può essere rimosso e pulito sotto l'acqua corrente.

Se il filtro è danneggiato, deve essere sostituito.

- ⚠ Rimuovere l'acqua pulita residua dal serbatoio dopo ogni utilizzo.
- ⚠ Non immergere mai l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o in altri liquidi.
- ⚠ Non utilizzare mai detergenti abrasivi o aggressivi.



PROBLEMI E SOLUZIONI

PROBLEMI	SOLUZIONI
Il dispositivo non si accende.	• Verificare che l'apparecchio sia collegato a una presa di corrente funzionante con il voltaggio corretto (come descritto sulla targhetta di identificazione posta sul fondo dell'apparecchio). • Verificare che nessun fusibile sia spento nella scatola dei fusibili.
L'apparecchio non funziona.	• Verificare se il serbatoio dell'acqua sporca è troppo pieno (oltre il livello MAX). In tal caso, svuotare prima il serbatoio dell'acqua sporca. • L'apparecchio necessita di alcuni istanti per riscaldarsi. Anche l'acqua/il vapore impiega alcuni secondi per raggiungere la spazzola attraverso il tubo. • Contattare il servizio clienti del negozio in cui è stato acquistato il dispositivo.
Non esce acqua dall'ugello.	• Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua pulita sia sufficiente. Rabboccare fino all'indicazione massima. • Verificare che l'ugello di spruzzo sia completamente libero. Pulire l'ugello con la spazzola di pulizia in dotazione, se necessario. • L'apparecchio necessita di alcuni istanti per riscaldarsi. Anche l'acqua/il vapore impiega alcuni secondi per raggiungere la spazzola attraverso il tubo.
Il dispositivo perde.	• Assicurarsi che il tappo di chiusura del serbatoio dell'acqua pulita sia inserito correttamente e che il serbatoio sia inserito correttamente nell'apparecchio.

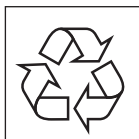
SPECIFICHE

Modello	DO257SC
Tensione	220-240V~ 50-60Hz
Potenza	1800 W
Consumo energetico in modalità standby	0,42 W
Classe di protezione IP	IPX4

LINEE GUIDA



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che esso non deve essere trattato come rifiuto domestico. Deve, al contrario, essere conferito al punto di raccolta predisposto per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Facendo in modo che questo prodotto venga smaltito correttamente aiuterete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo, che potrebbero essere causate da uno smaltimento non corretto. Per maggiori informazioni sul riciclo di questo prodotto, consultare le autorità comunali, l'azienda o il servizio responsabili della raccolta dei rifiuti domestici o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.



Il materiale di imballaggio è riciclabile. Lo smaltimento dell'imballaggio deve avvenire al fine di tutelare l'ambiente.



Questo apparecchio è conforme ai requisiti europei riguardante la sicurezza, la salute e la protezione dell'ambiente.

La dichiarazione EU di questo apparecchio può essere richiesta in ogni momento a info@linea2000.be

Drazí zákazníci,

Děkujeme za vaši důvěru ve značku DOMO.

Doufáme, že se vám nový spotřebič bude líbit.

Všechny naše produkty jsou před prodejem podrobeny přísné kontrole kvality. Pokud i přesto narazíte na nedostatky nebo problémy u vašeho zakoupeného přístroje, tak věřte, že nás to mrzí. V takovém případě kontaktujte zákaznický a pozáruční servis. Náš personál vám rád pomůže!



(+420) 379 422 550



servis@domo-elektro.cz

Pondělí-Pátek: 8:00-16:00

Reklamací lze také uplatnit v servisním středisku na adrese:

DOMO-elektro s.r.o.

Na Kobyle 783

345 06 Kdyně

Česká republika

Pro rychlé a bezproblémové vyřízení reklamací doporučujeme přiložit k reklamaci doklad o koupi a průvodní dopis s popisem závady a zpáteční adresou s telefonickým kontaktem.

Na zakoupený spotřebič se vztahuje zákonná záruka v trvání 2 let, která se řídí příslušnými obecně závaznými předpisy dle občanského zákoníku. Během této doby je výrobce odpovědný za poruchy, které vznikly jako přímý důsledek výrobní vady/konstrukce výrobku. Záruční doba počíná běžet od převzetí věci kupujícím.

Prodávající odpovídá kupujícímu, že zboží při převzetí nemá žádné vady a kupující převzal zboží:

- zboží má takové vlastnosti, které výrobce popisuje v návodu nebo na obalu
- se zboží hodí k účelu, ke kterému výrobce uvádí
- zboží odpovídá jakostí nebo provedením smlouvenému vzorku nebo předloze, byla-li jakost nebo provedení určeno podle smlouveného vzorku nebo předlohy
- zboží vyhovuje požadavkům právních předpisů.

Záruka se nevztahuje:

- na mechanické poškození
- při nesprávném používání v rozporu s návodem
- na části, které podléhají běžnému opotřebení (filtry, sáčky, kartáče, baterie ... atd.).

U částí podléhající opotřebení se vše řídí dle její doby životnosti (např. snižování kapacity u baterií není vadou, ale běžnou vlastností).

Záruka zaniká:

- při použití spotřebiče jinak, než v je uvedeno v manuálu (nesprávným postupem)
- při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Projeví-li se vada v průběhu 12 měsíců od převzetí, má se za to, že zboží bylo vadné již při převzetí.

Práva z vadného plnění uplatňuje kupující u prodávajícího na adrese jeho provozovny, v níž je přijetí reklamace možné s ohledem na sortiment prodávajícího zboží, případně i v sídle nebo místě podnikání. Za okamžik uplatnění reklamace se považuje okamžik, kdy prodávající obdržel od kupujícího reklamované zboží.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání jakéhokoli el. spotřebiče dbejte zvýšené opatrnosti a dodržujte určitá bezpečnostní pravidla. Za rizika při nesprávném používání nebo nedodržování bezpečnostních zásad je odpovědný uživatel. Výrobce, dovozce ani prodejce nenesou odpovědnost za takto vzniklá rizika špatné manipulace.

- Pečlivě si přečtěte tyto informace a manuál nechte i pro pozdější nahlédnutí.
- Ujistěte se, že před použitím odlepíte a odstraníte veškeré reklamní a ochranné fólie.
- Děti si s ochrannými ani reklamními polepy nesmí hrát.
- Tento spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnostech a v podobných prostředích, jako jsou:
 - kuchyňky v obchodech, kancelářích atd.
 - chaty, chalupy
 - hotely, penziony a jiné dočasné ubytování
- Dohlédněte, aby si děti nehrály s přístrojem.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 16 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pokud jsou pod neustálým dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.

- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- Čištění a údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 16 let nebo pod neustálým dozorem dospělých nebo proškolených osob.
- Přístroj a jeho el. kabel skladujte mimo dosah dětí.
- Všechny případné opravy a úpravy smí provádět jen výrobce nebo autorizovaný servis.

⚠ UPOZORNĚNÍ – ELEKTRICKÁ

- Tento přístroj nesmí být používán s žádnou externí součástí (např. časovač ...) ani jiným neoriginálním příslušenstvím ani ovládáním.
- Pokud přístroj nepoužíváte, nebo se jej chystáte rozebírat či měnit součásti, tak ho odpojte od el. napětí. Pokud je jimi přístroj vybaven, tak nejdříve vypněte všechna tlačítka do polohy „OFF“ a až potom vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nikdy netahejte přímo za kabel, vypojujte za zástrčku.
- Před použitím pečlivě zkontrolujte, zda elektrické napětí a frekvence elektrické sítě odpovídají požadavkům na typovém štítku spotřebiče.
- Přístroj zapojujte do správně instalované zásuvky, která je správně uzemněna a v souladu s místními normami.
- Elektrický kabel nenechávejte viset přes hranu stolu, nebo pracovního pultu a nedovolte. Nedovolte, aby kabel přišel do styku s horkými plochami, tak aby se nepoškodil.
- Přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých/teplých povrchů. Přístroj nikdy nezakrývejte.
- Rozviňte kompletně celý přívodní kabel, jinak hrozí riziko jeho přehřátí. Kabel nenechávejte ležet pod přístrojem ani nesmí být omotán kolem přístroje.
- Abyste předešli případnému nebezpečí, tak nikdy nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozen napájecí kabel/zástrčka, nebo je-li spotřebič viditelně poškozen a nepracuje správně, nebo pokud vám spadl. V takovém případě předejte přístroj do nejbližšího odborného servisu ke kontrole a opravě. Nepokoušejte se ho opravovat sami doma.

⚠ UPOZORNĚNÍ – UMÍSTĚNÍ A INSTALACE

- Nikdy neumist'ujte přístroj do blízkosti hořlavých ani vznětlivých materiálů.
- Nepoužívejte ani neskladujte přístroj venku.
- Přístroj vždy používejte pouze na stabilním, suchém a rovném místě.
- Nikdy neumist'ujte přístroj do blízkosti plynového, nebo elektrického sporáku, či trouby, ani do blízkosti jiného zdroje tepla.

⚠ UPOZORNĚNÍ – POUŽITÍ

- Používejte přístroj pouze k účelům ke kterým je určený.
- Nikdy nenechávejte zapojený a spuštěný přístroj bez dozoru.
- Nesahejte na přístroj s mokřýma/vlhkýma rukama.
- Používejte pouze přímo určené, originální příslušenství. Jakékoli jiné nevhodné příslušenství může způsobit riziko poranění nebo poškození spotřebiče.

⚠ UPOZORNĚNÍ – ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Nikdy neponořujte spotřebič ani přívodní kabel se zástrčkou do vody. Při namočení hrozí riziko poranění el. proudem.
- Zanedbaná údržba zkracuje životnost a efektivitu spotřebiče. Pokud je přístroj velmi zanedbaný, tak může hrozit i riziko poranění obsluhy.

⚠ UPOZORNĚNÍ – SPECIFICKÉ



POZOR: Povrchy s tímto symbolem můžou být během používání horké. Proto je doporučeno se jich nedotýkat a být velmi opatrní.



Tento symbol označuje, že zařízení produkuje páru nebo že je aktivní výstup páry. Funkci používejte pouze podle popisu v tomto návodu a držte části těla mimo dosah výstupu páry, abyste předešli popáleninám.

- Do otvorů spotřebiče nekládejte žádné předměty.

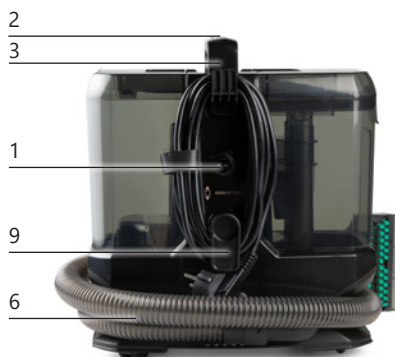
- Pokud je otvor zablokováný, spotřebič nepoužívejte. Pokud jsou sací otvor, ohebná hadice nebo přívod vzduchu zablokovány jakýmkoli předmětem, okamžitě spotřebič vypněte. Před opětovným zapnutím spotřebiče odstraňte předmět, který přístroj blokuje.
- Udržujte vlasy, volné oblečení, prsty a další části těla v dostatečné vzdálenosti od otvorů spotřebiče a od pohyblivých částí spotřebiče.
- Spotřebič nepoužívejte k odstraňování hořlavých nebo výbušných látek, např. palivo. Nepoužívejte spotřebič v místnosti, kde se tyto látky vyskytují.
- Nevysávejte nic horkého nebo kouřícího, např. cigarety, zápalky nebo horký popel.
- Kapalínu ani páru nesměřujte na povrchy obsahující elektrické součásti.
- Nikdy nepoužívejte přístroj bez filtru. To může poškodit motor a výrazně zkrátit životnost spotřebiče.
- Než začnete vysávat, odstraňte všechny ostré nebo velké předměty, aby nedošlo k poškození spotřebiče.

USCHOVEJTE SI TUTO PŘÍRUČKU NA PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ.

Veškeré nákresy a jejich popisky jsou jen informativní a mohou se mírně lišit od skutečnosti.

ČÁSTI

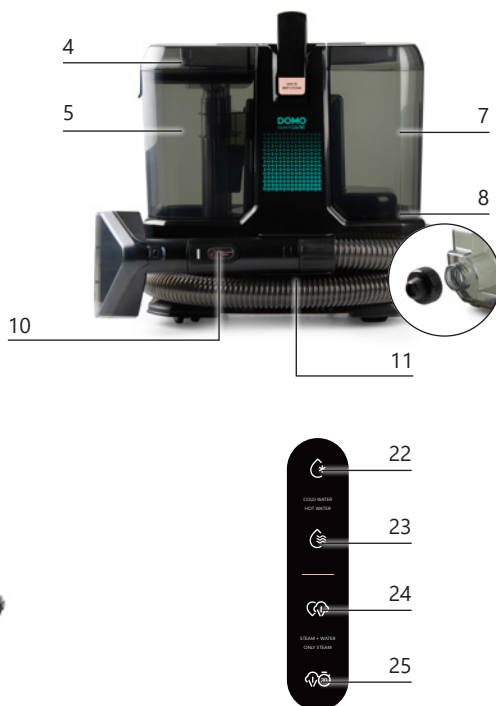
1. Tlačítko zapnutí/vypnutí
2. Ovládací panel
3. Rukojeť
4. Víko nádoby na špinavou vodu
5. Nádoba na špinavou vodu
6. Hadice
7. Nádoba na čistou vodu
8. Uzávěr nádoby na čistou vodu
9. Úložisko kabelu
10. Tlačítko rozprašování/páry s kontrolkou
11. Klip pro uložení hadice
12. Široká hubice s kartáčem
13. Spojovací díl pro příslušenství
14. Sěrka s hadříkem



15. Plastový kulatý kartáč
16. Kovový kulatý kartáč
17. Zahnutý nástavec
18. Nástavec na spáry
19. Rovný nástavec/škrabka
20. Čisticí kartáč
21. Úložný sáček

OVLÁDACÍ PANEL

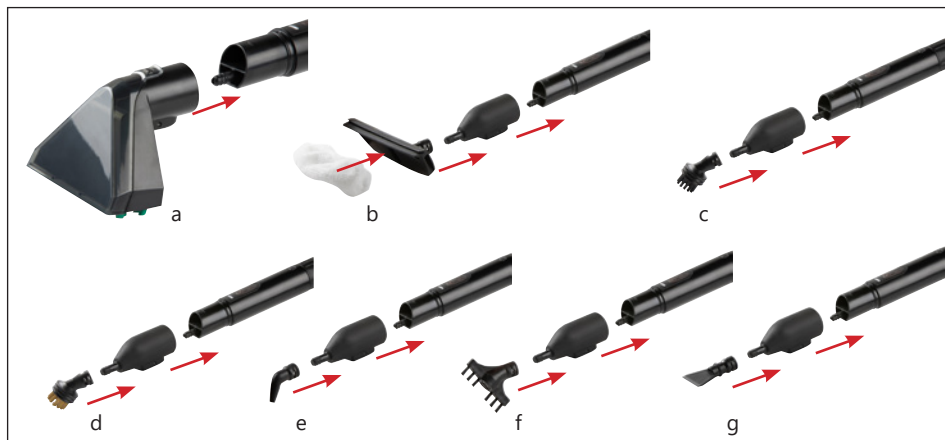
22. COLD WATER: Studená voda
23. HOT WATER: Teplá voda
24. STEAM + WATER: Pára + voda
25. ONLY STEAM: Pouze pára



PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Odstraňte všechny obalové materiály a veškeré propagační nálepky.
2. Umístěte svorku pro uložení hadice na spotřebič.
3. Vyjměte z přístroje nádrž na čistou vodu.
4. Naplňte nádrž čistou studenou nebo vlažnou vodou (<40°C). Nikdy nepoužívejte horkou vodu. Opatrně uzavřete nádržku na vodu dodaným uzávěrem.
⚠ Nikdy nepřekračujte značku MAX na nádrži na vodu.
5. Umístěte naplněnou nádržku na vodu zpět na spotřebič.
6. Nasadte spojovací díl na hadici a poté vyberte požadovaný nástavec:
 - a. Široká hubice s kartáčem: pro čištění textilií, jako jsou sedačky, polštáře atd.
⚠ V tomto případě není třeba používat spojovací díl; nasadte hubici přímo na hadici.
 - b. Stěrka s hadříkem: pro čištění hladkých povrchů, jako jsou okna, sklo, sprchové dveře atd.
 - c. Plastový kulatý kartáč: pro čištění obecných skvrn na troubách, varných deskách, sprchách, grilovacích plátech, bateriích nebo jiných sanitárních površích atd.
 - d. Kovový kulatý kartáč: pro odstranění odolných skvrn z grilovacích roštů, litinových desek nebo plynových sporáků atd.
 - e. Zahnutý nástavec: pro čištění těžko dostupných míst, jako jsou sporáky, vodovodní baterie, dřezy atd.
 - f. Nástavec na spáry: pro čištění skvrn ve spárách kuchyňských nebo koupelnových dlaždic.
 - g. Rovný nástavec/škrabka: pro odstranění obzvláště odolných skvrn z povrchů sporáků a trub a pro odmrazování mrazniček.

Nasadte vybraný nástavec na spojovací díl a otočte jej o čtvrt otáčky ve směru hodinových ručiček, dokud nezacvakne (symbol Δ na nástavci mezi dvěma symboly na spojovacím dílu).



7. Spotřebič je nyní připraven k použití.

⚠ Ujistěte se, že víčko nádrže na čistou vodu je řádně utaženo.

⚠ Netřeste naplněnou nádrž na čistou vodu, když ji umísťujete na spotřebič. Je to proto, aby se zabránilo rozlití.

POUŽITÍ

⚠ Nepřidávejte čisticí prostředek do nádrže na čistou vodu.

⚠ Nikdy nepoužívejte spotřebič na tkaniny nebo povrchy, které nejsou voděodolné. Pokud si nejste jisti, zda je předmět, který chcete vyčistit, voděodolný, vyzkoušejte nejprve vyčistit na malé části předmětu, abyste předešli poškození.

⚠ Předmět, který chcete čistit vždy pokládejte na voděodolný povrch.

⚠ Nečistěte sedadla s vyhříváním nebo elektrickým vedením.

1. Zapojte spotřebič do zásuvky.

2. Zapněte spotřebič stisknutím tlačítka on/off. Kontrolky na ovládacím panelu se rozsvěcují postupně.

3. Vyberte jednu ze 4 funkcí. Kontrolka zvolené funkce svítí zeleně.

- ☼ Studená voda: zařízení používá vodu o pokojové teplotě. Podržte tlačítko rozprašování/páry pro navlhčení povrchu. Čím déle jej držíte, tím je povrch mokřejší. Během navlhčování svítí indikátor na rukojeti hadice. Poté pomalu pohybujte hubicí přes povrch a vyvíjejte tlak pro lepší odsávání. Opakujte, dokud skvrna nezmizí.
- ☼ Teplá voda: funguje stejně, ale boiler ohřívá vodu.
- ☼ Pára + voda: podržte tlačítko pro navlhčení, poté zařízení vytvoří i páru. Zároveň odsává špinavou vodu.
- ☼ Pouze pára: zařízení vytváří páru pouze při držení tlačítka. Neprobíhá žádné odsávání.

4. Okamžitě přerušte používání spotřebiče, jakmile hladina kapaliny (včetně případně vzniklé pěny) hrozí překročením označení MAX na nádrže na špinavou vodu. Vyjměte nádržku na špinavou vodu. Sejměte víčko a opatrně nádržku vyprázdněte. Nádržku vypláchněte čistou vodou a vložte ji zpět do spotřebiče, než budete pokračovat v čištění.

5. Po použití spotřebič vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Poté spotřebič vyčistěte podle pokynů v kapitole „Čištění a údržba“.

TIP

- Je normální, že se z povrchu neodstraní veškerá vlhkost. Povrch bude stále vlhký. Musíte proto zajistit, aby se povrch nechal úplně vyschnout, a zabránilo se tvorbě plísní.

Na odolné skvrny můžete nejprve použít čisticí prostředek:

1. Na skvrnu rozetřete trochu saponátu štětcem nebo houbičkou a nechte chvíli působit.
2. Poté skvrnu navlhčete funkcí sprej a poté vysajte vodu a čisticí prostředek. Nenechávejte na povrchu žádný čisticí prostředek.

⚠ Nepřidávejte čisticí prostředek do nádržky na čistou vodu, ale aplikujte jej přímo na skvrnu.

- Pro odolné skvrny je doporučena funkce „pára + voda“, která díky horké páře a hlubokému odsávání poskytuje nejlepší výsledky.
- Pro postřik nebo páru držte tlačítko. Uvolněním zastavíte. Třikrát rychle stiskněte pro režim nepřetržitě páry/vlhčení. Stiskněte znovu pro zastavení.

AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ PŘI PLNÉ NÁDOBĚ ŠPINAVÉ VODY

Zařízení se automaticky vypne, když je nádoba plná. Kontrolky na panelu střídavě zeleně blikají. Okamžitě vypněte a vyprázdněte nádobu, než zařízení znovu zapnete.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

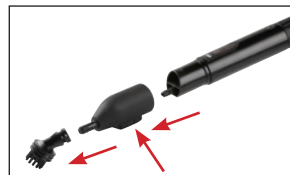
ČIŠTĚNÍ NÁDRŽKY NA VODU

1. Vyjměte nádržku na čistou vodu. Odšroubujte uzávěr a vylejte čistou vodu. Zašroubujte víčko zpět na nádržku na vodu. Vložte prázdnou nádržku na vodu zpět do přístroje.
2. Zapněte spotřebič a stiskněte tlačítko sprej, abyste odstranili zbývající vodu z hadice.
3. Vyjměte nádržku na špinavou vodu. Odstraňte víčko z nádržky a opatrně nádržku vyprázdněte.
4. Sejměte těsnění z víka a důkladně vyčistěte víko, těsnění a nádržku na špinavou vodu čistou vodou. V případě potřeby použijte k čištění nádržky jemný čisticí prostředek. Dobře opláchněte. Pečlivě osušte.
5. Těsnění správně vraťte na víko.
6. Vyjměte ze spotřebiče obě nádržky na vodu a otočte spotřebič nad dřež, abyste vylili veškerou zbývající vodu ve spotřebiči. Vnější část zařízení očistěte lehce navlhčeným hadříkem.



ČIŠTĚNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

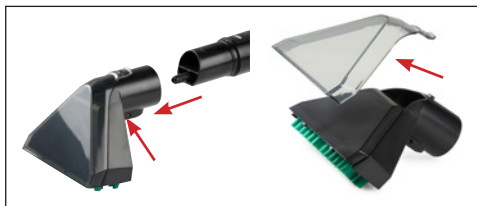
1. Sejměte nástavec z přípojky otočením o čtvrt otáčky proti směru hodinových ručiček.
2. Sejměte přípojku ze hadice stisknutím tlačítka na spodní straně.
3. Příslušenství i přípojku vyčistěte teplou vodou a jemným čisticím prostředkem.



4. Nechte všechny části volně uschnout na vzduchu a poté je uložte. Nástrčky lze uložit do přiloženého úložného pouzdra.

Čištění široké hubice s kartáčem

1. Odstraňte hubici z hadice stisknutím spodního tlačítka. Sejměte průhlednou část široké hubice s kartáčem.
2. Vyčistěte teplou vodou a jemným čistícím prostředkem.
3. Nechte důkladně vyschnout před opětovnou montáží nebo uložením.



Poznámky

- Použijte čistící kartáček k vyčištění hadice, hubice nebo přípojky.
- Utěrku stěrky lze prát v teplé vodě s jemným čistícím prostředkem. Nechte ji dobře vyschnout před dalším použitím.

ČIŠTĚNÍ FILTRU

V prostoru nádržky na špinavou vodu se nachází filtr. Tento filtr lze vyjmout a vyčistit pod tekoucí vodou.

Pokud je filtr poškozený, je nutné jej vyměnit.

- ⚠ Po každém použití odstraňte z nádržky zbývající čistou vodu.
- ⚠ Nikdy neponořujte spotřebič ani přívodní kabel se zástrčkou do vody.
- ⚠ Nikdy nepoužívejte drsná čistidla.



PROBLÉMY A ŘEŠENÍ

PROBLÉMY	ŘEŠENÍ
Spotřebič se nezapne.	• Zkontrolujte, zda je spotřebič připojen k funkční zásuvce se správným napětím (jak je popsáno na identifikačním štítku na spodní straně spotřebiče). • Zkontrolujte, zda v pojistkové skřínce není spálená pojistka.
Spotřebič nefunguje.	• Zkontrolujte, zda není nádržka na špinavou vodu příliš plná (nad označení MAX). Pokud ano, nejprve nádržku vyprázdněte. • Zařízení potřebuje několik okamžiků na zahřátí. Voda/pára také několik sekund putuje hadicí až ke kartáči. • Kontaktujte prosím zákaznický servis prodejny, kde jste produkt zakoupili, nebo společnosti DOMO.

PROBLÉMY	ŘEŠENÍ
Z rozprašovače nevytéká žádná voda.	• Ujistěte se, že je v nádržce na čistou vodu dostatek vody. Naplňte ji po značku maxima. • Zkontrolujte, zda je rozprašovací tryska zcela volná. V případě potřeby ji vyčistěte přiloženým čistícím kartáčkem. • Zařízení potřebuje několik okamžiků na zahřátí. Voda/pára také několik sekund putuje hadicí až ke kartáči.
Zařízení netěsní.	• Ujistěte se, že je těsnící uzávěr nádrže na čistou vodu správně umístěn a že nádrž je správně usazena ve spotřebiči.

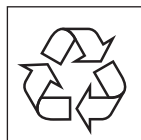
SPECIFIKACE

Model	DO257SC
Elektrické napětí	220-240V~ 50-60Hz
Příkon	1800 W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	0,42 W
Třída krytí IP	IPX4

SMĚRNICE



Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.



Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.



Tento spotřebič vyhovuje všem evropským požadavkům na bezpečnost, zdraví a ochranu životního prostředí. Evropské prohlášení je uloženo u výrobce v Belgii a je možné si ho vždy vyžádat na adrese info@linea2000.be

Drahí zákazníci,

Ďakujeme za vašu dôveru v značku DOMO.

Dúfame, že sa vám nový spotrebič bude páčiť.

Všetky naše produkty sú pred predajom podrobené prísnej kontrole kvality. Pokiaľ aj napriek tomu narazíte na nedostatky alebo problémy u vášho zakúpeného prístroja, tak verte, že nás to mrzí. V takom prípade kontaktujte zákaznícky a pozáručný servis.

Náš personál vám rád pomôže!



(+420) 379 422 550



servis@domo-elektro.cz

Pondelok-Piatok: 8:00-16:00

Reklamáciu je možné tiež uplatniť v servisnom stredisku na adrese:

DOMO-elektro s.r.o.

Na Kobyle 783

345 06 Kdyně

Česká republika

Pre rýchle a bezproblémové vybavenie reklamácie odporúčame priložiť k reklamácii doklad o kúpe a sprievodný list s popisom závady a spätnou adresou s telefonickým kontaktom.

Na zakúpený spotrebič sa vzťahuje zákonná záruka v trvaní 2 rokov, ktorá sa riadi príslušnými všeobecne záväznými predpismi podľa Občianskeho zákonníka. Počas tejto doby je výrobca zodpovedný za poruchy, ktoré vznikli ako priamy dôsledok výrobnnej chyby/konštrukcie výrobku. Záručná doba začína plynúť od prevzatia veci kupujúcim.

Predávajúci zodpovedá kupujúcemu, že tovar pri prevzatí nemá žiadne vady a kupujúci prevzal tovar:

- tovar má také vlastnosti, ktoré výrobca popisuje v návode alebo na obale
- sa tovar hodí na účel, na ktorý výrobca uvádza
- tovar zodpovedá akosťou alebo prevedením dohodnutej vzorky alebo predlohe, ak bola akosť alebo prevedenie určené podľa dohodnutej vzorky alebo predlohy
- tovar vyhovuje požiadavkám právnych predpisov.

Záruka se nevzťahuje:

- na mechanické poškodenie
- pri nesprávnom používaní v rozpore s návodom
- na časti, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu (filtre, vrecká, kefy, batérie ... atď.).

U částí podléhající opotřebení se vše řídí dle její doby životnosti (např. snižování kapacity u baterií není vadou, ale běžnou vlastností).

Záruka zaniká:

- pri použití spotřebiča jinak, než v je uvedené v manuálu (nesprávným postupom)
- pri vykonávaní opravy alebo zmeny na spotřebiči osobou inou ako poverenou naším servisom

Ak sa prejaví vada v priebehu 12 mesiacov od prevzatia, má sa za to, že tovar bol chybný už pri prevzatí.

Práva z vadného plnenia uplatňuje kupujúci u predávajúceho na adrese jeho prevádzky, v ktorej je prijatie reklamácie možné s ohľadom na sortiment predávaného tovaru, prípadne aj v sídle alebo mieste podnikania. Za okamih uplatnenia reklamácie sa považuje okamih, kedy predávajúci obdržal od kupujúceho reklamovaný tovar.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri používaní jakéhokoli el. spotřebiče dbajte na zvýšenú opatrnosť a dodržiavajte určité bezpečnostné pravidlá. Za riziká pri nesprávnom používaní alebo nedodržovaní bezpečnostných zásad je zodpovedný používateľ. Výrobca, dovozca ani predajca nenesie zodpovednosť za takto vzniknutá riziká zlej manipulácie.

- Starostlivo si prečítajte tieto informácie a manuál nechajte aj k neskoršiemu nahliadnutiu.
- Uistite sa, že pred použitím odlepíte a odstránite všetky reklamné a ochranné fólie.
- Deti sa s ochrannými ani reklamnými polepy nesmie hrať.
- Tento spotřebič je vhodný iba na použitie v domácnostiach av podobných prostrediach, ako sú:
 - kuchynky v obchodoch, kanceláriách atď.
 - chaty, chalupy
 - hotely, penzióny a iné dočasné ubytovanie
- Dohliadnite, aby sa deti nehrali s prístrojom.
- Tento spotřebič môžu používať deti vo veku 16 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí ak sú pod neustálym dozorom alebo boli poučené o používaní

spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.

- Deti si s prístrojom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 16 rokov alebo pod neustálym dozorom dospelých alebo preškolených osôb.
- Prístroj a jeho el. kábel skladujte mimo dosahu detí.
- Všetky prípadné opravy a úpravy smie vykonávať len výrobca alebo autorizovaný servis.

⚠ UPOZORNENIE – ELEKTRICKÁ

- Tento prístroj nesmie byť používaný s žiadnu externú súčiastkou (napr. Časovač ...) ani iným neoriginálnym príslušenstvom ani ovládaním.
- Pokiaľ prístroj nepoužívate, alebo sa ho chystáte rozoberať či meniť súčasti, tak ho odpojte od el. napätia. Pokiaľ je nimi prístroj vybavený, tak najskôr vypnite všetky tlačidlá do polohy „OFF“ a až potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Nikdy neťahajte priamo za kábel, vypojujte za zástrčku.
- Pred použitím starostlivo skontrolujte, či elektrické napätie a frekvencia elektrickej siete zodpovedajú požiadavkám na typovom štítku spotrebiča.
- Prístroj zapájajte do správne inštalovanej zásuvky, ktorá je správne uzemnená a v súlade s miestnymi normami.
- Elektrický kábel nenechávajte visieť cez hranu stola, alebo pracovného pultu a nedovoľte. Nedovoľte, aby kábel prišiel do styku s horúcimi plochami, tak aby sa nepoškodil.
- Prívodný kábel sa nesmie dotýkať horúcich / teplých povrchov. Prístroj nikdy nezakrývajte.
- Rozviňte kompletne celý prívodný kábel, inak hrozí riziko jeho prehriatia. Kábel nenechávajte ležať pod prístrojom ani nesmie byť omotaný okolo prístroja.
- Aby ste predišli prípadnému nebezpečenstvu, tak nikdy nepoužívajte spotrebič, pokiaľ je poškodený napájací kábel/ zástrčka, alebo ak je spotrebič viditeľne poškodený a nepracuje správne, alebo ak vám spadol. V takom prípade odovzdajte prístroj do najbližšieho odborného servisu na kontrolu a opravu. Nepokúšajte sa ho opravovať sami doma.

⚠ UPOZORNENIE - UMIESTNENIE A INŠTALÁCIA

- Nikdy neumiestňujte prístroj do blízkosti horľavých ani zápalných materiálov.
- Nepoužívajte ani neskladujte prístroj vonku.
- Prístroj vždy používajte iba na stabilnom, suchom a rovnom mieste.
- Nikdy neumiestňujte prístroj do blízkosti plynového, alebo elektrického sporáka, či rúry, ani do blízkosti iného zdroja tepla.

⚠ UPOZORNENIE – POUŽITIE

- Používajte prístroj iba na účely na ktoré je určený.
- Nikdy nenechávajte zapojený a spustený prístroj bez dozoru.
- Nesiahajte na prístroj s mokrými / vlhkými rukami.
- Používajte iba priamo určené, originálne príslušenstvo. Akékoľvek iné nevhodné príslušenstvo môže spôsobiť riziko poranenia alebo poškodenia spotrebiča.

⚠ UPOZORNENIE - ÚDRŽBA A ČISTENIE

- Nikdy neponárajte spotrebič ani prírodný kábel so zástrčkou do vody. Pri namočení hrozí riziko poranenia el. prúdom.
- Zanedbaná údržba skracuje životnosť a efektivitu spotrebiča. Pokiaľ je prístroj veľmi zanedbaný, tak môže hroziť aj riziko poranenia obsluhy.

⚠ UPOZORNENIE – ŠPECIFICKÉ



POZOR: Povrchy s týmto symbolom môžu byť počas používania horúce. Preto sa odporúča sa ich nedotýkať a byť veľmi opatrní.



Tento symbol označuje, že zariadenie produkuje paru alebo že je aktívne uvoľňovanie pary. Funkciu používajte len podľa popisu v tomto návode a držte časti tela mimo výstupu pary, aby ste predišli popáleninám.

- Do otvorov spotrebiča nevkladajte žiadne predmety.
- Pokiaľ je otvor zablokovaný, spotrebič nepoužívajte. Pokiaľ sú sací otvor, ohybná hadica alebo prívod vzduchu zablokované

akýmkoľvek predmetom, okamžite spotrebič vypnite. Pred opätovným zapnutím spotrebiča odstráňte predmet, ktorý prístroj blokuje.

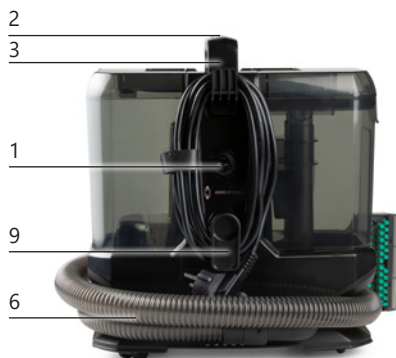
- Udržujte vlasy, voľné oblečenie, prsty a ďalšie časti tela v dostatočnej vzdialenosti od otvorov spotrebiča a od pohyblivých častí spotrebiča.
- Spotrebič nepoužívajte na odstraňovanie horľavých alebo výbušných látok, napr. palivo. Nepoužívajte spotrebič v miestnosti, kde sa tieto látky vyskytujú.
- Nevysávajte nič horúceho alebo fajčiaceho, napr. cigarety, zápalky alebo horúci popol.
- Kvapalinu ani paru nesmerujte na povrchy obsahujúce elektrické súčiastky.
- Nikdy nepoužívajte prístroj bez filtra. To môže poškodiť motor a výrazne skrátiť životnosť spotrebiča.
- Než začnete vysávať, odstráňte všetky ostré alebo veľké predmety, aby nedošlo k poškodeniu spotrebiča.

USCHOVAJTE SI TÚTO PRÍRUČKU DO BUDÚCNOSTI.

Všetky nákresy a ich popisky sú len informatívne a môžu sa mierne líšiť od skutočnosti.

ČASTI

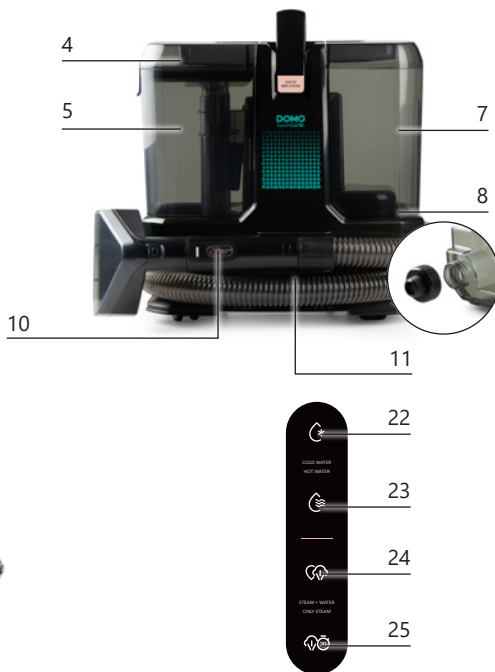
1. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
2. Ovládací panel
3. Rukoväť
4. Veko nádoby na špinavú vodu
5. Nádoba na špinavú vodu
6. Hadica
7. Nádoba na čistú vodu
8. Uzáver nádoby na čistú vodu
9. Úložný priestor na kábel
10. Tlačidlo spreja/pary s kontrolkou
11. Klip na uloženie hadice
12. Široká hubica s kefou
13. Prípojka na príslušenstvo
14. Stierka s handričkou
15. Plastová okrúhla kefa
16. Kovová okrúhla kefa
17. Zahnutý nadstavce



18. Nadstavec na škáry
19. Rovný nadstavec/škrabka
20. Čistiaca kefa
21. Úložné vrecko

OVLÁDACÍ PANEL

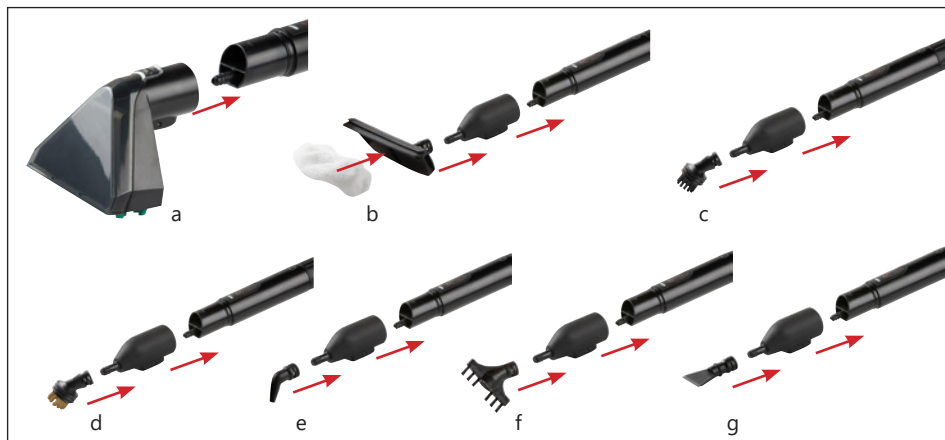
22. COLD WATER: Studená voda
23. HOT WATER: Teplá voda
24. STEAM + WATER: Para + voda
25. ONLY STEAM: Iba para



PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Odstráňte všetky obalové materiály a všetky propagačné nálepky.
2. Umiestnite svorku na uloženie hadice na spotrebič.
3. Vyberte z prístroja nádrž na čistú vodu.
4. Naplňte nádrž čistou studenou alebo vlažnou vodou (<40°C). Nikdy nepoužívajte horúcu vodu. Opatrne uzavrite nádržku na vodu dodaným uzáverom.
⚠ Nikdy neprekročte označenie MAX na nádrži na vodu.
5. Umiestnite naplnenú nádržku na vodu späť na spotrebič.
6. Nasadíte prípojku na hadicu a potom vyberte požadovaný nadstavec:
 - a. Široká hubica s kefou: na čistenie textílií, ako sú pohovky, vankúše atď.
⚠ V tomto prípade nie je potrebné použiť prípojku; nasadíte hubicu priamo na hadicu.
 - b. Stierka s handričkou: na čistenie hladkých povrchov, ako sú okná, sklo, sprchové dvere atď.
 - c. Plastová okrúhla kefa: na čistenie bežných škvŕn na rúrach, varných doskách, sprchách, grilovacích platniach, kohútikoch alebo iných sanitárnych povrchoch atď.
 - d. Kovová okrúhla kefa: na odstránenie odolných škvŕn z grilovacích roštov, liatinových dosiek alebo plynových sporákov atď.
 - e. Zahnutý nadstavec: na čistenie ťažko dostupných miest, ako sú sporáky, kohútiky, drezy atď.
 - f. Nadstavec na škáry: na čistenie škvŕn v škárach kuchynských alebo kúpeľňových obkladov.
 - g. Rovný nadstavec/škrabka: na odstránenie mimoriadne odolných škvŕn z povrchov sporákov a rúr a na odmrázovanie mrazničiek.

Nasadte požadovaný nadstavec na prípojku a otočte ho o štvrt otáčky v smere hodinových ručičiek, kým nezacvakne (symbol Δ na nadstavci medzi dvoma symbolmi na prípojke).



7. Spotrebič je teraz pripravený na použitie.

⚠ Uistite sa, že viečko nádrže na čistú vodu je riadne utiahnuté.

⚠ Netraсте naplnenou nádržou na čistú vodu, keď ju umiestňujete na spotrebič. Je to preto, aby sa zabránilo rozliatiu.

POUŽITIE

⚠ Nepridávajte čistiaci prostriedok do nádrže na čistú vodu.

⚠ Nikdy nepoužívajte spotrebič na tkaniny alebo povrchy, ktoré nie sú vodeodolné. Pokiaľ si nie ste istí, či je predmet, ktorý chcete vyčistiť, vodeodolný, vyskúšajte najskôr vyčistiť na malej časti predmetu, aby ste predišli poškodeniu.

⚠ Predmet, ktorý chcete čistiť vždy pokladajte na vodeodolný povrch.

⚠ Nečistite sedadlá s vyhrievaním alebo elektrickým vedením.

1. Zapojte spotrebič do zásuvky.

2. Zapnite spotrebič stlačením tlačidla on/off. Kontrolky na ovládacom paneli sa postupne rozsvietia.

3. Vyberte jednu zo 4 funkcií. Kontrolka zvolenej funkcie zasvieti na zeleno.

- ☼ Studená voda: zariadenie používa vodu izbovej teploty. Podržte tlačidlo spreju/pary, aby ste navlhčili povrch. Čím dlhšie držíte, tým je povrch mokrejší. Počas navlhčovania svieti indikátor na rukoväti hadice. Potom pomaly prechádzajte hubicou po povrchu a vyvíjajte tlak pre optimálne odsávanie. Opakujte, kým škvrna nezmizne.
- ☁ Teplá voda: funguje rovnako, ale bojler ohrieva vodu.
- ☁ Para + voda: podržte tlačidlo pre navlhčenie, potom zariadenie vytvorí paru a zároveň odsáva špinavú vodu.
- ☁ Iba para: zariadenie vytvára paru len pri držaní tlačidla. Odsávanie nie je aktívne.

4. Okamžite prestaňte používať spotrebič, ak hladina kvapaliny (vrátane prípadne vzniknutej peny) hrozí prekročením označenia MAX na nádrže na špinavú vodu. Vyberte nádržku na špinavú vodu. Odstráňte viečko a nádržku opatrne vyprázdňte. Nádržku opláchnite čistou vodou a vložte ju späť do spotrebiča pred pokračovaním v čistení.

5. Po použití spotřebič vypnete a vytiahnete zástrčku zo zásuvky. Potom spotřebič vyčistíte podľa pokynov v kapitole „Čistenie a údržba“.

TIP

- Je normálne, že sa z povrchu neodstráni všetka vlhkosť. Povrch bude stále vlhký. Musíte preto zaistiť, aby sa povrch nechal úplne vyschnúť, a zabránilo sa tvorbe plesní.

Na odolné škvrny môžete najsôr použiť čistiaci prostriedok:

1. Naneste trochu čistiaceho prostriedku na škvrnu pomocou čistiacej kefy alebo hubky a nechajte chvíľu pôsobiť.
2. Potom škvrnu navlhčíte pomocou funkcie sprej a následne vysajte vodu spolu s čistiacim prostriedkom. Na povrchu nesmie zostať žiadny čistiaci prostriedok.

⚠ Nepridávajte čistiaci prostriedok do nádržky na čistú vodu, ale aplikujte ho priamo na škvrnu.

- Funkcia „para + voda“ je najúčinnnejšia pri odolných škvrnách – teplá para a silné odsávanie zabezpečia lepší výsledok, rýchlejšie schnutie a odstránenie baktérií.
- Na tvorbu pary alebo postrek držte tlačidlo. Uvoľnením zastavíte. Rýchlym trojitým stlačením aktivujete kontinuálny režim. Opätovným stlačením zastavíte.

AUTOMATICKÉ VYPNUTIE PRI PLNEJ NÁDOBE ŠPINAVEJ VODY

Zariadenie sa automaticky vypne, keď nádoba dosiahne maximum. Kontrolky na paneli sa striedavo rozsvietia nazeleno. Ihneď vypnite a vyprázdňte nádobu.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

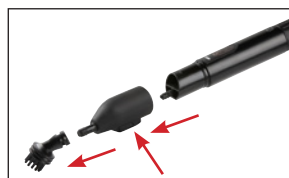
ČISTENIE NÁDRŽKY NA VODU

1. Vyberte nádržku na čistú vodu. Odskrutkujte uzáver a vylejte čistú vodu. Naskrutkujte uzáver späť na nádrž na vodu. Vložte prázdnu nádržku na vodu späť do prístroja.
2. Zapnite spotřebič a stlačte tlačidlo sprej, aby ste odstránili zostávajúcu vodu z hadice.
3. Vyberte nádržku na špinavú vodu. Odstráňte viečko z nádržky a opatrne nádržku vyprázdňte.
4. Odstráňte tesnenie z veka a dôkladne vyčistite veko, tesnenie aj nádrž na špinavú vodu čistou vodou. V prípade potreby použite na čistenie nádržky jemný čistiaci prostriedok. Dobré opláchnite. Starostlivo osušte.
5. Tesnenie správne nasadíte späť na veko.
6. Vyberte zo spotřebiča obe nádržky na vodu a otočte spotřebič nad drez, aby ste vyliali všetku zostávajúcu vodu v spotřebiči. Vonkajšiu časť zariadenia očistite mierne navlhčenou handričkou.



ČISTENIE PRÍSLUŠENSTVA

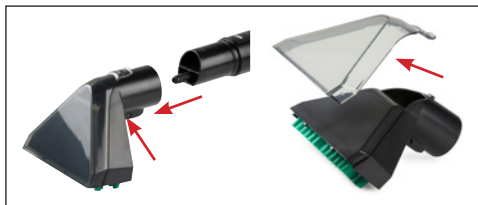
1. Odstráňte nadstavec z prípojky otočením o štvrt' otáčky proti smeru hodinových ručičiek.
2. Odstráňte prípojku zo hadice stlačením tlačidla na spodnej strane.
3. Príslušenstvo aj prípojku očistite vlažnou vodou a jemným čistiacim prostriedkom.



4. Nechajte všetky časti voľne vyschnúť na vzduchu pred odložením. Príslušenstvo môžete uložiť do priloženého puzdra.

Čistenie širokej hubice s kefou

1. Odstráňte hubicu z hadice stlačením spodného tlačidla. Odstráňte priehľadnú časť z širokej hubice s kefou.
2. Vyčistite vlažnou vodou a jemným detergentom.
3. Nechajte úplne vyschnúť pred spätnou montážou alebo uložením.



Poznámky

- Na čistenie hadice, hubice alebo prípojky použite čistiacu kefku.
- Handričku zo stierky je možné prať v teplej vode s jemným detergentom. Pred opätovným použitím ju nechajte úplne vyschnúť.

ČISTENIE FILTRA

V priestore nádržky na špinavú vodu sa nachádza filter. Tento filter môžete vybrať a vyčistiť pod tečúcou vodou.

Ak je filter poškodený, je potrebné ho vymeniť.

- ⚠ Po každom použití odstráňte z nádržky zostávajúcu čistú vodu.
- ⚠ Nikdy neponárajte spotrebič ani prívodný kábel so zástrčkou do vody.
- ⚠ Na utieranie nepoužívajte drsná čistiadla, aby ste nepoškriabali povrch prístroja.



PROBLÉMY A RIEŠENIA

PROBLÉMY	RIEŠENIA
Spotrebič sa nezapne.	• Skontrolujte, či je spotrebič pripojený k funkčnej zásuvke so správnym napätím (ako je popísané na identifikačnom štítku na spodnej strane spotrebiča). • Skontrolujte, či v poistkovej skrinke nie je spálená poistka.
Spotrebič nefunguje.	• Skontrolujte, či nie je nádržka na špinavú vodu príliš plná (nad označením MAX). Ak áno, najskôr nádržku vyprázdňte. • Zariadenie potrebuje niekoľko okamihov na zahriatie. Voda/para tiež potrebuje niekoľko sekúnd, kým cez hadicu dorazí k kefke. • Kontaktujte, prosím, zákaznícky servis predajne, kde ste si produkt zakúpili, alebo spoločnosti DOMO.

PROBLÉMY	RIEŠENIA
Z rozprašovača nevyteká žiadna voda.	- Uistite sa, že je v nádržke na čistú vodu dostatok vody. Naplňte ju po značku maxima. - Skontrolujte, či je rozprašovacia tryska úplne voľná. V prípade potreby ju vyčistite priloženou čistiacou kefkou. - Zariadenie potrebuje niekoľko okamihov na zahriatie. Voda/para tiež potrebuje niekoľko sekúnd, kým cez hadicu dorazí k kefke.
Zariadenie netesní.	Uistite sa, že je tesniaci uzáver nádrže na čistú vodu správne umiestnený a že nádrž je správne usadená v spotrebiči.

ŠPECIFIKÁCIE

Model	DO257SC
Elektrické napätie	220-240V~ 50-60Hz
Príkon	1800 W
Spotreba energie v pohotovostnom režime po 1 minúte	0,42 W
Trieda krytia IP	IPX4

USMERNENIA



Symbol na prístroji alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom nie je možné nakladať ako s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný na miestach určených na zber a likvidáciu elektrických a elektronických zariadení. Dodržaním tohto odporúčania chránite životné prostredie a zdravie spoluobčanov. Viac informácií o možnostiach likvidácie nebezpečného odpadu obdržíte na obecných alebo mestských úradoch, zberných dvoroch alebo v predajni, kde ste prístroj zakúpili.



Obalové materiály sú recyklovateľné, nakladajte s nimi podľa predpisov pre životné prostredie.



Tento spotrebič vyhovuje všetkým európskym požiadavkám na bezpečnosť, zdravie a ochranu životného prostredia.

Európske vyhlásenie je uložené u výrobcu v Belgicku a je možné si ho vždy vyžiadať na adrese info@linea2000.be



WEBSHOP

NL

Op zoek naar extra accessoires of is er een onderdeel stuk?

BESTEL de originele DOMO-accessoires en -onderdelen via onze webshop.

FR

À la recherche d'accessoires supplémentaires ou une pièce est cassée ?

COMMANDEZ d'authentiques accessoires et pièces DOMO via notre webshop.

DE

Auf der Suche nach zusätzlichen Zubehörteilen oder ist ein Geräteteil defekt?

BESTELLEN SIE die DOMO Original-Zubehör und -Ersatzteile über unseren Webshop.

EN

Looking for extra accessories or you have a broken piece?

ORDER the original DOMO accessories and parts on our webshop.



Webshop

